VANDAAG



WIJNIE JABAAY
...Surinaams...

104E JAARGANG — NO.: 205 DONDERDAG 8 SEPTEMBER 1988

AMIGOE

Prèke

Van communiceren hebben Setel en Landsradio geen kaas gegeten

Nieuws in vogelvlucht

MUQDISHO — Somalie heeft n internationale hulp gevraagd oor honderdduizenden mensen e door de gevechten tussen leger n verzet van huis en haard zijn rdreven of naar het buitenland ijn gevlucht. Somalie heeft 00.000 ton voedsel nodig om 9 aanden lang 600.000 mensen te eden.

*****

DHAKA — Men vreest dat na de atersnood- ramp welke Banglaesh trof voor de bevolking een weede ramp opdaagt: honrsnood. Men gelooft dat 3 milen ton graan, vooral rijst, verloon is gegaan door de overstrominn. De laatste hongers- nood wel het land trof was in 1974; toen wamen ruim 100.000 mensen oor honger om. Het Wereldvoedl- programma van de VN stelde vast 7.000 ton voedsel beschikaar.

*****

WENEN — Roemenie heeft op CVSE- conferentie in Wenen jn standpunt versoepeld en blokeert een succesvolle afsluiting n de conferentie over Veiligheid samenwerking in Europa niet eer. De Roemeense delegatie eigerde tot heden toe in te stemen met nieuwe afspraken op ensenrechten- gebied. President ausescu zou persoonlijk tussenden zijn gekomen.

*****

LONDEN — Amnesty Internaal (AI) heeft voor het eerst in n geschiedenis donderdag een rect beroep gedaan op de Veiligeidsraad om een einde te maken an "het uitmoorden van Kursche burgers door Iraakse troeen" en aan de "systematische chendingen" der mensenrechten Iraq welke "onmiddellijke actie" er VN vereist. VN- secretaris Pez de Cuellar maakt zich erg bergd over het lot van de Kurden en olgt de ontwikkelingen in Iraq auwkeurig. De VN- Mensenchten- commissie beziet wat men an doen. Het Iraakse amnestieanbod aan de Kurden die naar urkije en elders zijn gevlucht lijkt en effect te sorteren. Men zegt te reed te zijn behandeld in Iraq om aarop in te gaan.

*****

WASHINGTON — De uitnodiing van Reagan aan de Buitennd- ministers van Egypte en Isael, Abdel- Maguid en Peres voor en gesprek op 26 september in ew York is slecht gevallen bij emier Shamir. In de VS ontkenmen dat de uitnodiging een klap n Shamirs geizcht is. Volgens hamirs woordvoerder spelen de VS een politiek spel.

*****

BAGHDAD — Iraq liet weten at elk vredes- akkoord met Iran en nieuw verdrag moet bevatten er vervanging van het uit 1975 daterende verdrag waarbij bepaald werd dat Iran souvereine rechten eeft over de helft van de grens- rivier Shatt Al- Arab in ruil voor de raanse belofte de militaire hulp an de Kurdische verzets- bewe ging te stoppen. VN- secretaris Perez de Cuellar bevestigde dat het vredes- overleg nog steeds vastzit.

*****

BLOEMFONTEIN — De uitspraak van het Hooggerechtshof van Zuidafrika over het verzoek van de 6 van Sharpeville tot heropening van hun proces wordt verwacht over 3 of 4 weken. President Botha waarschuwde dat het akkoord over Zuidelijk Afrika op losse schroeven staat met de aanvoer van verse Cubaanse troepen naar Angola. Deze kwestie komt aan de orde op de nieuwe overleg- ronde die gisteren begon in Brazzaville tussen ZA, Angola en Cuba olv de VS. Bij een explosie in een Johannesburgs winkel- centrum viel zeker 1 dode. De oorzaak ervan is niet bekend.

*****

AMSTERDAM — De dollar zakte nog wat verder weg woensdag tot een slotkoers van 2,0800 gulden tegen 2,0850 dinsdag. De aantrekkings- kracht der Mark groeide. Vandaag krabbelde de dollar weer wat omhoog: de middenkoers was 2,0855. In Wall Street hield de Dow Jones index op de plaats rust met een minimale stijging van 0,53 punt tot 2.065,79. De VS gaan voortaan de gegevens van de handel anders berekenen. De gewijzigde handelsbalans verschijnt woensdag. Rekenkundig gezien zal het handelstekort kleiner worden.

Colleges eerstejaars toch begonnen

Dekaan vindt dat UNA-besluit teruggedraaid moet worden

WILLEMSTAD — De dekaan van de Faculteit der Technische Wetenschappen, ir Robert M. Libier, is het niet eens met het college van curatoren. Hij vindt dat het besluit van de UNA (Universiteit van de Nederlandse Antillen) om het collegejaar van eerstejaars studenten aan de Technische Faculteit niet te laten doorgaan, teruggedraaid moet worden. Volgens de dekaan hangt de toekomst van de Antillen hiervan af. In overleg met de docenten heeft Libier dan ook besloten de lessen voor de eerstejaars- studenten gewoon doorgang te laten vinden. Libier hoopt dat de curatoren het besluit van de dekaan en de docenten zal respecteren.

Na bestudering van het door de curatoren uitgebrachte communiqué, komt Libier tot de conslusie dat hier sprake is van een onlogische beslissing. Hij betreurt het dat de minister van Onderwijs zich door de curatoren heeft laten overtuigen. "De beslissing is genomen op basis van finaciële argumenten die weerlegd kunnen worden. Op korte termijn blijven de kosten gewoon doorlopen, omdat zowel personeel als faciliteiten ongewijzigd blijven. Zelfs de eventuele besparing op part- timers blijft achterwege, omdat ouderejaars- studenten die deze vakken moeten lopen, hun recht op colleges niet ontnomen mag worden. Het wegsturen van onze legaal ingeschreven studenten kost daarentegen wel extra geld. Geen besparing dus, maar meer uitgaven", aldus Libier.

"Indien een student nu toegelaten wordt, dan moet de UNA deze student op wettelijke gronden in staat stellen om in maximaal zeven jaar zijn studie te kunnen afronden. Juist vanwege het kleine aantal zal de student beter begeleid kunnen worden en zal hij zijn studie ook binnen de toegestane periode afronden. Als door gebrek aan belangstelling door toekomstige studenten alsnog in een later stadium besloten wordt de faculteit af te bouwen, dan zal binnen een klein aantal jaren de personeels- sterkte zodanig afgenomen zijn, dat geen normaal onderwijs meer mogelijk is. De faculteit zal dan vanwege gebrek aan belangstelling van docenten eerder dicht moeten", aldus de dekaan.

De argumentatie en de beslissing van de curatoren is dus incorrect volgens Libier. Terugdraaien van deze beslissing is slechts een zuiver formele kwestie, temeer daar de docenten ondanks de aangekondigde uitsluiting van colleges voor eerstejaars, deze week toch met de lessen begonnen zijn. De dekaan benadrukt dat deze maatregel niet als pressiemiddel bedoeld is, maar uitsluitend genomen is om de eerste aarstudenten niet in de kou te laten staan.

De toekomst van de Antillen hangt van het doorgaan van de colleges af. Als het college van curatoren bij haar beslissing blijft, worden we afhankelijker van buitenlandse 'know- how' en wordt onze indrustrie gedupeerd". Lidier voegt hieraan toe dat de UNA momenteel veel nascholings- acitiviteiten ten behoeve van de metallurgische sector ontwikkeld heeft. Nederland heeft hiervoor een bedrag van 8 miljoen gulden ter beschikking gesteld.

Verder pleit de dekaan voor wijziging van het management systeem van de UNA. Reeds in 1985 heeft de Unesco een rapport opgesteld over de knelpunten in het hoger onderwijs in de Antillen. Daarin is ondermeer voorgesteld om het college van curatoren, dat momenteel uit negen vooraanstaande leden uit de samenleving bestaat, een bredere basis te geven. Een van de voorstellen daartoe is de vorming van een bestuurslichaam bestaande uit financiers van de UNA, leden van de academische staf (rector en dekanen), vooraanstaande burgers en studenten- vertegenwoordigers. Nu is er alleen een universitaire raad bestaande uit een vaste staf en studenten. De communicatie tussen het college en de universitaire raad loopt uitsluitend via de secretaris. Die moet verbeterd worden, aldus Libier.

Moord op Koerden



ANKARA — De wereld heeft geschokt gereageerd op de massale vlucht van de Kurden uit Iraq. Op de huid gezeten door tienduizenden soldaten van Iraq waarbij deze ook gebruik zouden hebben gemaakt van chemische wapens zijn tienduizenden Kurden over de Turkse grens gevlucht. Voor zover mogelijk worden zij door artsen onderzocht. Er zijn inderdaad verwondingen geconstateerd als gevolg van strijdgassen, hoewel Iraq het gebruik ervan ontkent.

In 1989 internationale vredesconferentie

NICOSIA — Nicaragua heeft voorgesteld volgend jaar in Den Haag, waar het Vredespaleis staat, een mondiale conferentie te houden over Vrede en internationaal recht. Daarmee zou de negentigste verjaardag worden herdacht van een soortgelijke conferentie en het zou meteen een goede aanloop naar het jaar 2000 zijn.

Minister Miguel d'Escoto Brockman van Buitenlandse zaken van Nicaragua deed dit voorstel op de ministers- conferentie van Niet- gebonden landen in Nicosia. Hij verwees daarbij naar het feit dat het in 1989 negentig jaar geleden is dat de eerste Mondiale conferentie over Vrede en vreedzame middelen om conflicten op te lossen werd gehouden. Uit de conferentie van 1899 vloeide de oprichting voort van een permanent arbitrage- tribunaal in Den Haag, aldus de Sandinistische minister.

DWINGEND

Mocht het voorstel worden overgenomen door de Niet- gebonden landen dan wil Nicaragua er zijn best voor doen dat de Beweging van Niet- gebonden landen uitspraken van het Internationaal hof van ustitie, dat ook in Den Haag is gevestigd, voortaan als dwingende rechtspraak aanvaardt. Zoals bekend zijn de Verenigde Staten van mening dat het Hof niet bevoegd is in zaken met betrekking tot Nicaragua. Meer landen reserveren de bevoegdheden van het hof zoals het hen uitkomt.

Nicaragua en Indonesie hebben zich kandidaat gesteld voor het voorzitterschap gedurende de komende vier jaar van de niet gebonden landen.

Mexico verlengt inflatiebestrijdende maatregelen

MEXICOSTAD — De Mexicaanse regering heeft besloten de loon- en prijzenstop tot eind van november te handhaven. Ook de in april vastgestelde vaste koers van de peso ten opzichte van de dollar blijft gehandhaafd.

De regering besloot hiertoe omdat blijkt dat de maatregelen inderdaad het gewenste effect sorteerden: de inflatie werd teruggedrongen. Deze bedroeg 180 procent op jaar- basis. In de twaalf maanden tot en met juli kwam hij uit op 121 procent.

In juli stegen de prijzen met 1,7 procent. Dat was het laagste percentage sinds juni 1981.

OVER LAATSTE TWEE JAAR

OPEC-landen mede schuldig aan over-aanbod

Olieprijs op laagste peil

LONDEN — De prijzen van ruwe olie op de internationale vrije markt zijn woensdag verder gedaald en liggen nu op het laagste niveau in bijna twee jaar. Handelaren schrijven dit toe aan het aanhoudende overaanbod, vooral vanuit de lidstaten van de Organisatie van Olie-exporterende landen (OPEC). De productie van het kartel ligt al maanden ruim boven het officiele maximum en kan door de markt niet worden opgenomen.

De notering van olie uit het Noordzee-veld Brent voor directe levering kwam woensdag voor het eerst sinds oktober 1986 onder de dertien dollar per vat (van 159 liter). Bij het slot van de handel in Londen was een licht herstel opgetreden tot 13,25 dollar, maar dat was toch nog 0,25 dollar minder dan de 13,50 dollar van dinsdag. De prijs is in een week tijd met 1,25 dollar omlaag gegaan en het dieptepunt lijkt nog niet in zicht. Deze gang van zaken roept bij handelaren herinneringen op aan de prijsval van 1986. De prijzen bereikten in juli van dat jaar een dieptepunt van ongeveer negen dollar per vat.

OPEC PRODUKTIE

Volgens olie- deskundigen is de OPEC- productie toegenomen van negentien miljoen vaten per dag in juli tot twintig miljoen in augustus. Dat is naar schatting anderhalf miljoen vaten meer dan het kartel kan afzetten. Voorlopig wordt geen vermindering verwacht. Vooral Saudiarabie, Kuwayt en de Verenigde Arabische Emiraten produceren veel meer dan krachtens de OPEC-afspraken is toegestaan. Iraq stoort zich al veel langer niet aan zijn officiele productiecontingent omdat het land evenveel wil produceren als Iran. Daar komt nog bij dat ook landen buiten het kartel hun produktie hebben vergroot.

PRIJZENCOMITE

De oliemarkt verwacht dat het Prijzencomite van de OPEC nog deze maand bijeen zal komen om de situatie te bespreken. Dit comite, dat bestaat uit de ministers van olie van vijf van de dertien lidstaten, heeft de bevoegdheid een voltallige spoedvergadering uit te schrijven als de prijsontwikkeling daartoe aanleiding geeft. De eerstvolgende reguliere vergadering van het kartel vindt pas op 21 november plaats in Wenen.

Leger en politie beschieten elkaar: doden en gewonden

TIJUANA — Bij een schietpartij bij de Mexicaanse stad Tijuana zijn vier doden en zes zwaargewonden gevallen. Dit zou een confrontatie zijn geweest tussen militairen en personeel van de recherche.

Bij de recherche wilde men geen details geven van het gebeurde. Bij het Openbaar ministerie echter gaf men te verstaan dat de vier doden allemaal rechercheurs zijn. De gewonden vielen aan de kant van het leger: twee soldaten, twee marinemensen en twee burgers. De schietpartij moet zich in de vroege morgen hebben afgespeeld op tien kilometer ten noordoosten van het centrum van Tijuana bij een landgoed dat Los Olivos heet. De soldaten zaten toen een jeep achterna waarin de rechercheurs zich bevonden.

Plunderaars actief in Rangoon

Oppositie Burma: algemene staking

RANGOON — In Burma begon vandaag (donderdag) een algemene staking. Deze is slechts voor één dag uitgeroepen. De oppositie heeft ervan af gezien de staking te verlengen totdat de regering van Maung Maung is afgetreden. In de hoofdstad Rangoon gingen honderderdduizenden weer de straat op.

De oppositie verklaarde niet waarom men was teruggekomen op zijn aanvankelijke plan om te staken totdat de huidige regering aftrad. Waarschijnlijk wil men voorkomen dat het land helemaal aan de grond loopt. Bijna alle overheids- diensten liggen al stil.

MINDER OMVANGRIJK

Aan de massa- betogingen namen onder meer studenten deel en monniken, vrouwelijke religieuzen en andere mensen uit alle lagen der bevolking. Men eiste het onmiddellijke aftreden van de regering. De sfeer was volgens een diplomaat "carnavalesk". Er waren veel soldaten op strategische punten maar geen wegsversperringen. Ook de belangrijkste overheids- gebouwen worden door soldaten bewaakt.

De omvang van de demonstratie was niet zo groot als bij andere gelegenheden. Volgens waarnemers zijn veel mensen thuis gebleven om hun bezittingen te beschermen tegen plunderaars. Woensdag haalden dezen al fabrieken en pakhuizen in Rangoon leeg. De regering heeft gedreigd hard tegen de plunderaars op te treden. Dat doet de bevolking zelf ook. Er zouden bijvoorbeeld plunderaars zijn onthoofd.

EVACUATIE

Tenminste vijf landen hebben maatregelen getroffen om hun landgenoten uit Birma te evacueren. Dit zijn de Verenigde Staten, Australie, China, Thailand en de Filipijnen. Er doet zich echter het probleem voor dat de Burmaanse luchtverkeers- leiders het werk hebben neergelegd, waardoor het vliegverkeer van en naar Rangoon nagenoeg onmogelijk is geworden.

Ex-premier: 'Politiek in Antillen verworden tot kunst van manipulatie, onoprechtheid en van halve waarheid'

Jabaay wijst Tweede Kamer-commissie op onthutsende uitspraken van Martina

— door Victor Hafkamp —

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het Tweede Kamerlid van de Partij van de Arbeid Wijnie Jabaay maakt zich ernstige zorgen over het feit dat er in de Nederlandse Antillen kennelijk een gebrek aan vertrouwen in de democratie zichtbaar wordt. Tijdens een vergadering van de vaste Tweede Kamer- commissie voor Nederlands- Antilliaanse en Arubaanse zaken verwees Jabaay naar uitspraken van de voormalige Antilliaanse premier ir Don Martina. In een gesprek met de correspondente van De Volkskrant zei Don Martina dat er voor de Antillen "Surinaamse toestanden" dreigen. De voormalige Antilliaanse premier doelde daarmee op de kandidatuur van waarnemend gezaghebber drs Elmer Wilsoe die de huidige gezaghebber van Curaçao, Ronnie Casseres, moet opvolgen.

Martina waarschuwde voor de wijze waarop op de Antillen politiek wordt bedreven. "Die is verworden tot een kunst van manipulatie, van onoprechtheid, van de halve waarheid. Daarmee wordt ernstig schade aangericht aan de democratie". In debatten in de Staten tonen de politici zijns inziens weinig respect voor de bevolking. "Als bij de burgers geen geloof wordt gehecht aan het democratisch systeem, dan zijn we heel ver. Dan is er echt geen leger nodig om de macht over te nemen", aldus Don Martina.

FAMILIELEDEN

In De Volkskrant noemde hij de voordracht van Wilsoe als voorbeeld van de excessen. Hij vraagt zich af of Wilsoe zijn functie goed kan uitoefenen, gezien de criminele activiteiten van diens familieleden. Hij herinnert er aan dat politieagenten van hoog tot laag geen kans krijgen in het korps als het milieu- onderzoek van die agenten negatief uitvalt. "De Nederlandse regering moet daarom goed overwegen welke gevolgen de benoeming van Wilsoe kan hebben voor de Curaçaose gemeenschap" aldus Martina in het interview.

Wijnie Jabaay deelt de ongerustheid van de Antilliaanse ex-premier. "Het gaat me niet om de persoon van Wilsoe" verduidelijkt Wijnie Jabaay haar standpunt "maar om de waarschuwing die Don Martina laat horen. Als een man van zijn kwaliteit met zoiets naar voren komt, meen ik dat er reden is tot ernstige ongerustheid. Als er gebrek aan het functioneren van de democratie ontstaat, dan komen we op een gevaarlijke helling".

"TOESTANDEN"

Het PvdA- kamerlid wijst er op dat Wilsoe omgeven is door familieleden "waarmee allerlei toestanden aan de hand zijn". "Kijk, die man wordt hoofd van de politie en als er rond hem situaties zijn die niet door de beugel kunnen, dan wordt het functioneren van zo'n man — lijkt me — moeilijk".

Zij vergelijkt de situatie met die in Nederland, waar bij de benoeming van een burgemeester — vergelijkbaar met de functie van de gezaghebber — gesprekken worden gevoerd met de commissaris van de koningin in de betreffende provincie en de gemeenteraad van de betreffende gemeente uitvoerig bij de benoeming wordt betrokken. Wijnie Jabaay constateerde tot haar teleurstelling dat minister De Koning niet zo zwaar aan de uitspraken van Don Martina tilde.

Oneigenlijk gebruik ontwikkelingsgelden van BC St Maarten

DE TWEEDE KAMER toonde zich zeer ontevreden over het oneigenlijke gebruik van ontwikkelingsgelden door het Bestuurscollege van Sint Maarten. Het gaat om een bedrag, bestemd voor de aankoop van een stuk grond, bestemd voor de sociale woningbouw. In plaats daarvan werd de betreffende grond door het Bestuurscollege gebruikt voor de bouw van koopwoningen voor de middenstand.

Zowel de CDA-woordvoerder Harry Aarts als Jabaay maakten duidelijk dat de Kamer wil weten of het door Nederland gevoteerde geld ook terecht komt, waarvoor het bestemd is. Jabaay benadrukte nogmaals het een schande te vinden dat er geen behoorlijk apparaat op Sint Maarten bestaat om de belasting te innen. De Kamerleden wisten minister De Koning ertoe te bewegen een brief te sturen naar het Bestuurscollege op Sint Maarten met de eis dat het verkeerd aangewende ontwikkelingsgeld wordt teruggestort. Sint Maarten heeft een achterstallige belastingschuld van 50 miljoen gulden aan de Antilliaanse landsregering. "Het wordt toch hoog tijd dat Sint Maarten die schuld inlost. Het eiland is schatrijk" aldus Jabaay.

De Kamerleden uitten eveneens kritiek op het uitblijven van een geloofwaardige regeling van de Nederlandse Rekenkamer ter controle van besteding van de ontwikkelingsgelden.

VVD bezorgd over studenten-stroom uit Antillen

VOLGENS de woordvoerder van de VVD, drs. Jaap Scherpenhuizen, wordt het hoog tijd dat er nu eens paal en perk wordt gesteld aan de komst van Antillianen die dankzij een toelage van de Nederlandse minister van Onderwijs, Deetman, in Nederland een studie volgen. Als onderdanen van het koninkrijk hebben ze daar recht op. Alle fracties sloten zich in grote lijnen bij dat standpunt aan.

De Nederlandse regering moet samen met de Antilliaanse regering voldoende geld uittrekken om ervoor te zorgen dat er een gelijkwaardig beurzenstelsel in de Antillen komt. Daarmee kan ook worden voorkomen dat Antilliaans kader, waarop op de Antillen grote behoefte bestaat, naar Nederland blijft stromen. De studiemogelijkheden aan de academies in eigen land moeten beter worden benut, aldus de Tweede Kamerleden.

"Ook in dit opzicht ligt de schuld bij minister Deetman", vindt Wijnie Jabaay. "Er is een subcommissie ingesteld om die kwestie op te lossen, maar dat gaat ons veel te langzaam. Gelukkig heeft minister De Koning nu ook toegezegd aan deze kwestie alle aandacht te schenken".

Consortium voor renovatie Hato



WILLEMSTAD — Voor de renovatie en uitbreidin van de luchthaven van Curaçao is een consortium opgericht, waarin Antilliaanse ondernemingen deelnemen. De vernieuwing van Hato kost meer dan vier miljoen gulden.

In het consortium nemen deel: Maduro & Curiel's Bank N.V., Algemene Bank Nederland, Banco di Caribe, de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen en Korpodeko. Maduro & Curiel's Bank had de leiding bij de samenstelling van het consortium, op verzoek van Curinta N.V.

Vorige week vrijdag werden de handtekeningen geplaatst in het hoofdkantoor van MC Bank.

Foto: v.l.n.r. gedeputeerde Page; Lionel Capriles, algemeen directeur van Maduro & Curiel's Bank; Marcelo Janzen, directeur van Curinta N.V. en Kenneth Isidora, senior account manager van MC Bank.

Historische novelle 'Bolivar en Curaçao' bij Walburg uitgegeven

WILLEMSTAD — In de ambtswoning van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen werd onlangs het eerste exemplaar van de historische novelle van de Curaçaose schrijver John de Pool, 'Bolivar en Curaçao', die eerstdaags in herdruk bij De Walburg pers wordt uitgegeven, aan minister Jesurun aangeboden.

De novelle, die op initiatief van dr L.W. Statius van Eps en mevrouw E. Luckmann- Maduro, met financiële hulp van Sticusa en OKSNA verschijnt, behandelt de periode in 1812 toen de toekomstige bevrijder van zes republieken van Zuid-Amerika, op Curaçao verbleef. Zijn gastheer was de jurist Mordechay Ricardo, vooraanstaande burger en telg uit een Sefardisch geslacht, bij wie Bolivar gastvrijheid genoot.

Onder de aanwezige genodigden bevonden zich onder anderen de minister voor Nederlands- Antilliaanse en Arubaanse zaken drs. Jan de Koning, de gevolmachtigde minister van Aruba John Merryweather, de ambassadeur van Venezuela dr Rafael Leon Morales en Sticusa- voorzitter prof mr K. Verdam.

In zijn aanbiedings- toespraak gaf dr Statius van Eps een uiteenzetting over de totstandkoming van het boek. Mevrouw Elsita Luckmann- Maduro bood vervolgens het eerste exemplaar aan gevolmachtigde minister Jesurun.

In zijn dankwoord ging de gevolmachtigde minister in op de rol die Curaçao in de woelige tijd en ook daarna heeft gespeeld als toevluchtsoord van uitgeweken of verbannen burgers uit Venezuela. Uit de rede — die door minister Jesurun in het Spaans werd uitgesproken — bleek duidelijk dat de invloed van Mordechay Ricardo op de jonge Bolivar (die was in 1812 eenentwintig jaar oud) groot moet zijn geweest, daar Simon Bolivar, met inspiratie, durf en optimisme de strijd voor de bevrijding van het noordelijk deel van Zuid- Amerika voortzette.

Jabaay: 'Ik wil mijn eigen minister kunnen controleren'

Kamer-commissie wil controle Rekenkamer op hulp aan Antillen

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De vaste commissie voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken in de Tweede Kamer vindt dat spoedig een oplossing gevonden moet worden voor de impasse die is ontstaan ten aanzien van de controle door de Algemene Rekenkamer op de doelmatige besteding van de ontwikkelingshulp in kringen van de commissie, zo meldt het ANP.

De commissie, die deze week met minister De Koning (Nederlands- Antilliaanse- en Arubaanse Zaken) overleg heeft gevoerd over zijn recente bezoek aan de eilanden, is er niet gelukkig mee dat de afgelopen twintig jaar een dergelijke controle door de Rekenkamer nimmer heeft kunnen plaatsvinden. tussen Nederland en de Antillen bestaat een grote controverse over de vraag wie de controle moet uitvoeren.

De Algemene rekenkamer stelt zich op het standpunt dat de ontwikkelingshulp Nederlands geld betreft en dat zij derhalve het recht heeft, evenals dat in andere landen gebeurt, controle uit te oefenen op de doelmatige besteding daarvan. Van Antilliaanse kant wordt gezegd dat dit een interne Antilliaanse gelegenheid raakt, waar slechts de ANtilliaanse Rekenkamer bevoegd is controle uit te oefenen.

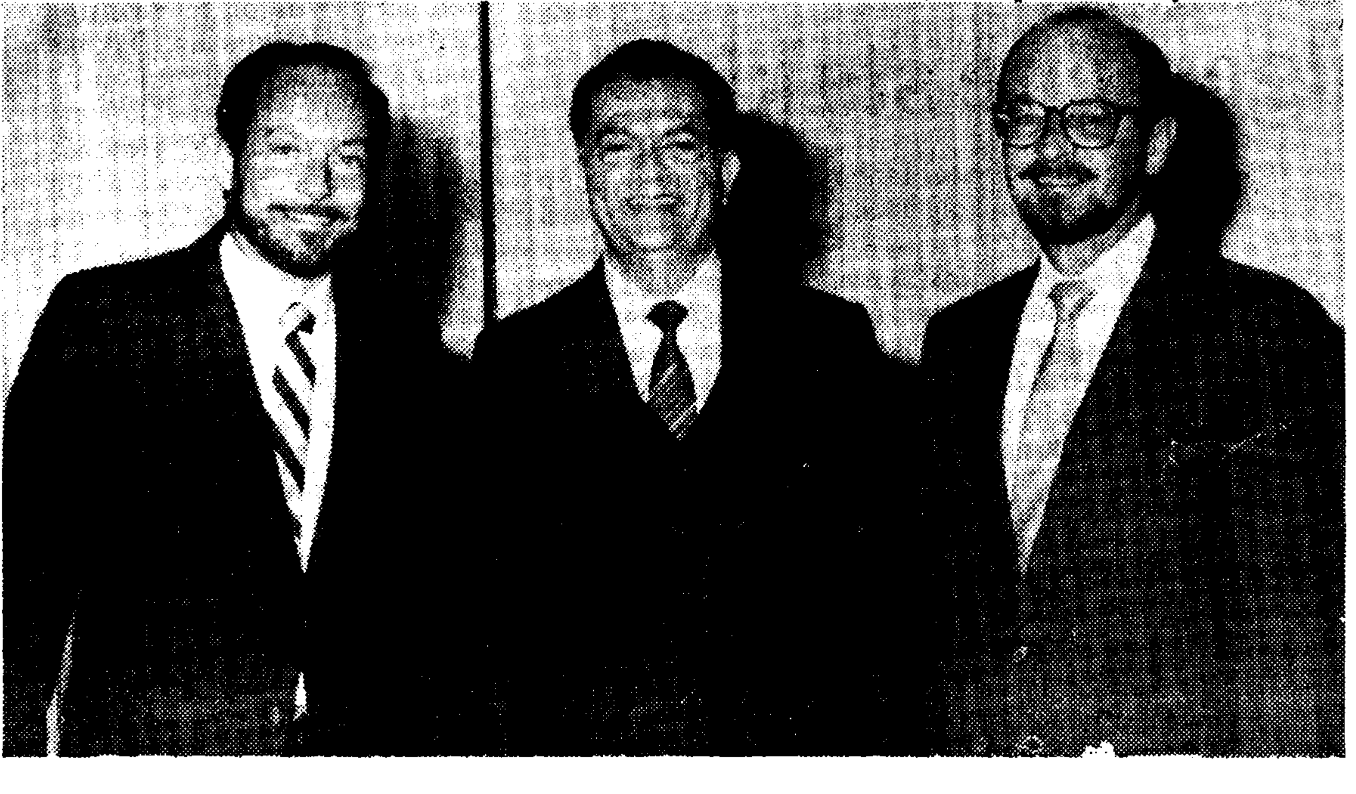
Minister de Koning hield het Antilliaanse parlement tijdens zijn recente bezoek voor, dat het uitblijven van controle mogelijkerwijs kan leiden tot het staken van de hulp aan de Antillen. Hij heeft daarom als compromis voorgesteld de Rekenkamers van beide landen gezamenlijk een onderzoek te laten doen, maar ieder onder eigen verantwoordelijkheid te laten rapporteren aan de respectievelijke parlementen. Het Antilliaanse parlement heeft dit compromis echter afgewezen.

CDA-woordvoerder H.Aarts sprak van "een vervelende zaak". "We hebben een grote achterstand in de controle", zo zei hij. W. Jabaay van de PVDA zei vandaag te hopen op.een spoedige oplossing. "Ik wil mijn eigen minister kunnen controleren en dat is nu onmogelijk."

WILLEMSTAD - Gisteravond vond een druk bezochte receptie plaats in de Ballroom van het Curaçao Caribbean hotel, aangeboden door de directie van Wimco N.V.

De aanwezigen werden in de gelegenheid gesteld om afscheid te nemen van Mario Morales, general manager van Wimco Curaçao, die na achtendertig dienstjaren het bedrijf verlaat. Tevens kon men kennis maken met Randy Henriquez die tot assistant manager van het bedrijf is benoemd. Randy Henriquez behaalde zijn Masters degree International Finance en Marketing voordat hij elf jaar geleden in dienst trad bij Maduro & Curiel's Bank N.V. Daarna aanvaardde hij een functie bij Wimco.

Foto: v.l.n.r. Randy Henriquez, Mario Morales en managing director Tony Henriquez.



Commissaris noemt directeur van Alesie 'een oplichter'

Doerga dreigt met kort geding tegen Eddine

WILLEMSTAD — Alesie-directeur Turhane Doerga is van plan een rechtszaak aan te spannen tegen commissaris Piet Eddine. Reden hiervoor: de uitspraken van Eddine in de Amigoe van dinsdag 6 september die door Doerga als "onjuist, krenkend en beledigend" worden aangemerkt.

De gewraakte zinsnede in het bewuste artikel onder de kop 'Alesie- commissarissen bereid gerechtelijke stappen te nemen' luidde als volgt: "Hij zei dat de directeur een oplichter is die reeds bij verschillende bedrijven op Curaçao: Supermarket Muizenberg, Nos Hollandse Bakkerij, Diasan en zijn eerste werkgever, D.O.W., de laan is uitgestuurd vanwege illegale praktijken".

Doerga ervaart deze opmerking als smaad ten opzichte van hem.

"Ik sommeer u in de Amigoe van donderdag 8 september 1988 (vandaag; red.) een advertentie te doen plaatsen op pagina 3, waarin u de hierboven aangehaalde uitlatingen rectificeert middels de volgende tekst", zo heeft de advocaat van Doerga in een brief aan d raadsman van Eddine gesteld.

"Indien u deze rectificatie niet plaatst in de Amigoe van 8 sepember aanstaande acht ik mij vrij onverwijld een kort geding teg u aan te spannen, teneinde in rechte rectificatie af te dwingen. Voorts zal ik niet aarzelen om zo nodig schevergoeding wegewnsmaad te vorderen", zo staat in de brief.

OPLICHTER

Eddine verklaarde desgevraagd geen rectificatie te plaatsen, omdat "ik nog steeds achter mijn uitspraken sta. Doerga heeft op onrechtmatige wijze iets verworven van Alesie. Als iemand zich iets onrechtmatig toeëigent, dan is hij een oplichter. De aandeelhouders die kennis van de zaak hebben, staan ook achter mij", aldus Alesie- commissaris Eddine.

Hij vindt dat Doerga zand in de ogen van mensen strooit om de kern van de zaak te verdoezelen: "You can fool some of the people some of the time, but you cannot fool all of the people all of the time"; stelde Eddine met nadruk. "Laat hem maar een rechtszaak beginnen. Dat wordt er dan één in de reeks processen die Doerga al aanhangig heeft gemaakt".

Vanavond vindt een commissarissen- vergadering plaats. Dan zal bekend worden wie van de commissaris(sen) achter Doerga staan.

Vuurwapen

WILLEMSTAD — Te Tera Kora ter hoogte van Kaya Piedra Natural hield de politie de 32- jarige man G.L. aan in verband met verboden vuurwapen bezit. De man had ruzie gekregen met enkele personen te St Maria en was naar huis gegaan om een vuurwapen te halen. De inmiddels gealarmeerde politie trof in de auto van de man inderdaad een revolver kaliber .22 aan met een achttal scherpe patronen. Tegen de man werd na verhoor procesverbaal opgemaakt en hij kon daarna afgekoeld en wel terug naar huis.

WILLEMSTAD — De verkeersafdeling van de politie meldde gisteren acht aanrijdingen. Er vielen geen gewonden. De materiële schade werd geschat op ƒ15.000,-.

RELATIE DIRECTEUREN STAAT GEZONDE ONTWIKKELING IN DE WEG

Raadsleden missen doelstelling efficientie

Eilandsraad bezorgd over decentralisatie Landsradio

WILLEMSTAD — De eilandsraad is eensgezind in haar bezorgdheid over de ontwikkelingen rond de decentralisatie van Landsradio. Door de minister van Verkeer en Vervoer is besloten een commissie in het leven te roepen die zich met deze decentralisatie bezig moet gaan houden. Daarvoor is een Amerikaanse expert, de heer Mullen van de United Nations, aangetrokken.

De eilandsraad vreest evenwel dat Landsradio gedecentraliseerd gaat worden "for the sake of decentralisatie", aldus verschillende raadsleden. Er wordt in het landsbesluit namelijk nergens gesproken over de efficiEntie die de decentralisatie tot gevolg moet hebben.

Voor het eerst sinds het zomerreces kwam de eilandsraad vanmorgen weer bijeen. Het leek wel op een 'opruimingsvergadering' daar de meeste punten op de agenda zeer oud waren. De meeste agendapunten werden zonder al te veel discussie aangenomen.

Het laatste agendapunt evenwel, de garantie voor een lening van 23 miljoen gulden voor Setel, zorgde voor een discussie over de decentralisatie van Landsradio. Minister Louis Gumbs van Verkeer en Vervoer heeft recentelijk middels een landsbesluit een commissie benoemd die zich moet gaan buigen over deze decentralisatie. De commissie wordt bijgestaan door een UN-afgevaardigde, de heer Muller, die een expert is op dit terrein.

BEZORGD

Er zijn evenwel al jarenlang problemen tussen Setel en Landsradio. Ook de pogingen tot decentralisatie zijn tot op heden stuk gelopen op ruzies op directie- niveau van beide bedrijven. Gedeputeerde Tolinchi Pietersz, president commissaris van Setel NV, erkende vanmorgen dat de twee directeuren "als water en vuur zijn".

Door de bezorgde raadsleden werd evenwel naar voren gebracht dat het consortium van banken dat de 23 miljoen aan Setel leent, als één van de eisen heeft gesteld dat de relatie tussen Landsradio en Setel moet zijn geregeld. Dat is duidelijk niet het geval, aldus een vasthoudende Lucille Wout, raadslid van de oppositie-partij MAN. Zolang dat niet geregeld is, kan de garantie in feite niet gegeven worden omdat niet aan alle eisen van het consortium wordt voldaan.

Bezorgd waren de raadsleden ook over het feit dat in het landsbesluit van de minister, nergens gesproken wordt over de bevordering van efficiëntie die de decentralisatie tot gevolg moet hebben. "Dat wekt de indruk", aldus raadslid Agustin Diaz van de Democratische Partij, "dat er gedecentraliseerd wordt 'for the sake of decentralisatie' en niet om de doelmatigheid van telecommunicatie te bevorderen."

GEBAKKEN PEREN

Diaz werd in zijn bezorgdheid gesteund door zowel de MAN als de PNP. Ook Benny Demei en Donny Hernandez van de PNP wezen op deze leemte in het landsbesluit.

"Juist in de telecommunicatiesector is effficiëntie zo belangrijk", aldus Benny Demei. "Ook voor het aantrekken van buitenlandse investeerders is het noodzakelijk dat door een doelmatig beleid concurrerende tarieven worden aangeboden. Als we dan gaan decentraliseren zonder ons deze doelstellingen voor ogen te stellen, zitten we straks met de gebakken peren."

Gedeputeerde Tolinchi Pietersz leek deze problematiek te willen omzeilen. Hij erkende wel dat er al jaren ernstige problemen zijn tussen de directies van Setel en Landsradio en noemde de relatie tussen de twee directeuren zelfs één van "water en vuur". De problemen over de sleutel- verdeling van opbrengsten van internationale telefoon- gesprekken, is bijvoorbeeld na jarenlange strijd nog steeds niet opgelost. Over de introductie van auto- telefoons onstond enige tijd geleden ook een strijd tussen beide bedrijven. Daarnaast is de decentralisatie van Landsradio een enorm strijdpunt. "Wie moet er straks directeur worden van het nieuwe bedrijf waarin Landsradio en Setel worden opgenomen. Ook dat is een punt van enorme discussie", aldus gedeputeerde Pietersz.

GOEDE VORM

Hij meent evenwel dat efficiëntie in telecommunicatie zeker een van de doelstellingen is, ook al wordt dit aspect niet in het landsbesluit genoemd. "Natuurlijk hebben we efficiëntie voor ogen. Dat is ook de reden dat de heer Mullen is aangetrokken. Hij heeft zeer veel ervaring op dit terrein en tezamen met onze lokale mensen van zowel Landsradio als Setel, zal er zeker een goede vorm van decentralisatie worden gevonden", aldus de gedeputeerde.

Raadslid Lucille Wout bleef evenwel hameren op de slechte relatie tussen beide bedrijven, met name omdat daar ook door de geldschieters op is gewezen. "We mogen niet toelaten dat twee directeuren een gezonde ontwikkeling in de weg staan. Wij regeren het land en niet zij!", aldus het MAN- eilandsraadslid.

Pas nadat gedeputeerde Tolinchi Pietersz de toezegging had gedaan dat hij de bezorgdheid van de eilandsraadsleden aan de minister zal overbrengen en dat de commissie die belast is met decentralisatie van Landsradio ook de slechte relatie tussen de twee bedrijven zal aanpakken, was de eilandsraad bereid om de garantie- stelling goed te keuren.

RECHTER DOET NA ACHT MAANDEN UITSPRAAK

Met terugwerkende kracht tot 1986

ALM moet achterstallige indexering uitbetalen

WILLEMSTAD — Maandag heeft de rechtbank bepaald, dat de ALM de indexering moet uitbetalen aan het personeel. Sinds 1986 betaalde de luchtvaartmaatschappij geen indexering uit. Enkele leden van de Nederlands Antilliaanse Bond van Luchtvaart Personeel, NABLP, startte toen een gerechtelijke procedure. Na acht maanden heeft de rechter uitspraak gedaan.

ALM- woordvoerder Robin Visser zei, dat zijn maatschappij nog geen commentaar kon geven op het vonnis: "Wij hebben het nog niet ontvangen. Ook onze advocaat weet officieel nog van niets. Vermoedelijk is het nog niet uitgetikt, er is immers een tekort aan personeel op het parket", aldus Visser.

Het is niet bekend of de ALM in hoger beroep zal gaan: "We hebben wél overleg gepleegd met onze advocaat, maar een definitief standpunt hebben we nog niet bepaald", zo zei de ALM- woordvoerder.

Mocht het zo zijn, dat de ALM uiteindelijk gedwongen wordt de achterstallige indexering uit te betalen, dan zal dat, volgens Visser, "een substantieel bedrag zijn". Visser: "Indien de uitspraak voor het hele personeel geldt, dan gaat het om ongeveer 700 man. Als de uitspraak betrekking heeft op de leden van de NABLP dan moeten we aan ongeveer 400 personeelsleden de indexering uitbetalen".

Volgens de bond staat in het vonnis, dat de ALM een bepaalde dwangsom dient te betalen voor elke dag dat de luchtvaartmaatschappij in gebreke blijft. "Met deze uitspraak is eindelijk een einde gemaakt aan het onrecht dat de ALM haar personeel aandeed door niet uit te betalen waar het personeel recht op had", aldus de bond in een persbericht. "De ALM had geen enkele reden om deze weg te bewandelen, zeker niet als we rekening houden met de offers die het personeel heeft gebracht".

De NABLP: "De houding van de ALM en van de rechtbank door de werknemers acht maanden aan het lijntje te houden, zal zeker niet worden vergeten tijdens de komende besprekingen over een collectieve arbeidsovereenkomst, cao. En de werknemers zullen in geen enkel kantoor meer willen horen: 'We hebben geen geld'...De werknemers zullen onder geen enkele omstandigheid meer enkel vuil spel accepteren, zoals dat het geval was met het achterhouden van het indexerings- geld".

De bond wijst erop, dat het personeel enorme offers heeft gebracht. Door de inkrimping kregen alle overgebleven werknemers meer werk, zo schrijft de NABLP. De ALM-werknemers hebben bovendien twintig procent van hun salarissen ingeleverd.

De NABLP is van mening, dat, indien het nog slecht gaat met de ALM nadat er massale ontslagen zijn gevallen, dat er dan "iets gedaan moet worden aan het management".

Alle punten unaniem aangenomen

Eilandsraadsvergadering gekenmerkt door vlot verloop

WILLEMSTAD — De openbare eilandsraadsvergadering werd vanmorgen gekenmerkt door een vlot en zakelijk verloop. De agendapunten werden vlot afgewerkt, de raadsleden hielden zich zonder protest aan de spreektijd- beperking en lieten namens de verschillende partijen slechts één of twee vertegenwoordigers het woord voeren. Daardoor konden de acht agendapunten in vlotte tijd worden afgewerkt.

De eilandsraads- vergadering had bovendien het karakter van een 'grote schoonmaak' van oude stukken. Zelfs een stuk uit 1974 stond vanmorgen voor behandeling op de agenda.

Dat bracht een discussie met zich mee over de bureaucratie, hetgeen al vaker door de politici naar voren is gebracht. Nog steeds speelt de zogenaamde 'red tape' een negatieve rol in de afhandeling van stukken.

RED TAPE

Een goed voorbeeld daarvan is volgens eilandsraadslid Agustin Diaz de erfpachts- regeling voor het Lions duikhotel. De bouw is al geruime tijd aan de gang en vanmorgen pas kon de eilandsraad zich over de erfpachts- regeling buigen. "Het Bestuurscollege kan rekenen op de medewerking van de Democratische Partij om de bureacratie te bestrijden. We hopen immers dat er meer toeristische projecten zullen volgen en die moeten met de grootste spoed worden afgehandeld", aldus Agustin Diaz.

Gedeputeerde Ricardo Isebia verzekerde de eilandsraad dat dit Bestuurscollege alles in het werk stelt om de bureaucratie te omzeilen. Er is bijvoorbeeld een commissie in het leven geroepen met directieleden van alle betrokken diensten om te zorgen dat toeristische projecten met de grootste vaart en zo efficiënt mogelijk alle ambtelijke molens passeren.

UITSTRALING

De gedeputeerde wijdde ook uit over de vele toeristische projecten die in de pen zitten, met name in de omgeving van het Seaquarium dat volgens MAN-raadslid Angel Salsbach "een enorme positieve uitstraling heeft". Omdat er meer toeristische projecten in deze omgeving zullen komen, mogen de te bouwen hotels niet meer dan drie verdiepingen hoog zijn. "Immers alle toeristen willen ti dens hun vakantie genieten van een uitzicht op zee", aldus gedeputeerde Isebia.

De eilandsraad ging unaniem akkoord met de prijs voor erfpacht voor het Lions duikhotel. Alle andere agendapunten — kwijtschelding van de te betalen ziektekosten van een ex-Semako werknemer; schenking van een woning te Pietermaai 158 aan de overheid op voorwaarde dat deze woning gerestaureerd wordt; aankoop van grond te Sorsaca door de eigenaar van het benzine- station Gasora; een grondtransactie in verband met de 'doorbraak Punda'; de contra- garantie voor de financiering van de KAE- uitbreiding en de garantie- verlening voor Setel NV — werden eveneens unaniem door de eilandsraad aangenomen.

Waarnemend gezaghebber Elmer Wilsoe — voorzitter van de eilandsraad — dankte na afloop van de vergadering de raadsleden voor hun medewerking waardoor de vergadering vlot en zakelijk kon verlopen.



WILLEMSTAD — Dinsdag maakte drs Stella Herrera haar opwachting bij gouverneur dr René Römer. Mevrouw Herrera is na vier jaar als tweede ambassade- secretaris gefunctioneerd te hebben bij de koninkrijks- ambassade te Port of Spain voor enkele weken op Curaçao. Van hieruit zal ze door- reizen naar Brazilië, waar zij in Sao Paulo zal gaan optreden als vice- consul bij het consulaat-generaal.

Louis Wiltshire over belang van Caricom

'Eilanden kunnen niet zonder banden met vasteland'

WILLEMSTAD — Geen enkel (ei)land in het Caribische gebied overleeft op basis van de eigen hulpbronnen alleen. Het gebrek aan voldoende hooggekwalificeerde mensen en buitenlandse contacten noodzaakt de aaneensluiting van de landen in het Caribische gebied. Daarom is de Caricom (organisatie van Caribische gemeenschap) opgericht. Ondanks nationale verschillen rechtvaardigt de groei en de toename van lidstaten van deze organisatie de gezamenlijke inspanningen van kleine samenlevingen, zoals de Nederlandse Antillen en Aruba, voor het behartigen van de gemeenschappelijke belangen van de aangesloten landen. De Antillen moeten doordrongen worden van het feit dat zij deel uitmaken van de Caribische natie.

Dit zijn de hoogtepunten uit de redevoering van Louis Wiltshire, waarnemend secretaris- generaal van de Caricom. Ter gelegenheid van de Expo Antil '88 heeft hij gisteren in het auditorium van het ITC (International Trade Center) een lezing getiteld "Voordelen van de positie van de Antillen als waarnemer van de Caricom" gevolgd door een panel- discussie gehouden. In het panel hadden zitting expremier ing Don Martina, drs Lucita Moeniralam (Buitenlandse Zaken), drs Francis de Windt (Departement van Economische Samenwerking), Diana Flemming (Department van Handel, Industrie en Werkgelegenheid) en drs Robert Bamberg (Sociaal Economisch Planbureau). Als moderator trad op Paul Comenencia.

HISTORIE

Louis Wiltshire benadrukte de overeenkomsten tussen de Caribische landen welke hun oorsprong vinden in fundamentele historische banden. "Mensen uit het Caribische gebied hebben dezelfde cultuur, dezelfde dansen. Experts zijn evenwel van oordeel dat wij niet alleen bij elkaar blijven vanwege bepaalde economische voordelen, maar ook omdat wij op elkaar lijken. Ondanks het verschil in taal, opleiding en cultuur is dit een realiteit en helpt dit onze bestaande nationale verschillen op te lossen. Het belang hiervan is dat kleine eilandgebieden niet de fysieke en menselijke hulpbronnen hebben om hun problemen zelf op te lossen, waardoor zij niet los van elkaar kunnen staan", aldus Wiltshire die met name inging op het gebrek aan voldoende geschikte mensen op het gebied van buitenlandse zaken.

BAND

"Zelfs op de grote eilanden zoals Trinidad en Tobago zijn, ondanks de mensenmassa's te weinig geschikte mensen die de noodzakelijke contacten met het buitenland kunnen leggen". Wiltshire zei dat vooral eilanden het niet zonder een stevige band met het vasteland kunnen stellen. Als voorbeeld noemde hij het feit dat de Antillen enkele jaren geleden van het belastingsysteem in de Verenigde Staten konden profiteren, waardoor de Antillen een belangrijke 'off-shore macht werden. "De betrekkingen met de EEG (Europese Economische Gemeenschap), internationale organisaties zoals de WHO (World Health Organisation) en het IMF (Internationale Monetaire Fonds) vragen veel aandacht van de betrokken minister van buitenlandse zaken". De eilanden apart kunnen moeilijk evenwichtige betrekkingen onderhouden met dergelijke 'reuzen', maar gezamenlijk via de Caricom wel, aldus Wiltshire.

Als voorbeeld van het belang van Caricom noemde hij de bestrijding van epidemieën zoals Aids en drugsverslaving. Jaren geleden hoefde de minister van Volksgezondheid nauwelijks aandacht aan deze verschijnselen te geven. Deze gevaren voor de volksgezondheid hebben de traditionele infectieziektes totaal verdrongen. Nu moeten de landen zich noodgedwongen aaneensluiten om deze epidemieën enigszins het hoofd te kunnen bieden, aldus Wiltshire. Hij verklaarde dat de Caricom dan ook een speciaal programma met prioriteiten op het gebied van ondermeer volksgezondheid, milieuzaken, economische stabiliteit en handel heeft opgesteld.

WAARNEMER

"We moeten onze hulpbronnen bundelen in het zoeken van de juiste buitenlandse hulp. 'Lobbiën' alleen is niet genoeg. Daarom heeft de Caricom een aantal organen en instituten opgericht die de noodzakelijke beslissingen nemen en uitvoeren. De Caribische eilanden storten niet in. Ook al bereiken we geen overeenstemming over alles, de pogingen die ondernomen worden, het proces op zich, is belangrijk. We moeten op de ingeslagen weg doorgaan", aldus Wiltshire. Hij verklaarde verder dat vier jaar geleden reeds voorstellen zijn gedaan om de Caricom uit te breiden met de Antillen, Suriname, de Dominicaanse Republiek en Haiti. Deze voorstellen zijn nog niet gerealiseerd. De Antillen zijn, dankzij de inspanningen van Don Martina, sedert juli 'waarnemer' van de Caricom. Nu worden via de Antillen pogingen ondernomen om Suriname dezelfde status te doen verkrijgen.

Tijdens de panel- discussie verklaarde Don Martina dat het idee van de associatie met Caricom gebaseerd is op de historie. "Ondanks het feit dat de Antillen momenteel lijden onder fragmentatie (de afsplitsing van Aruba — red.), moet het besef komen, dat we onderdeel zijn van het Caribische gebied. Als zodanig willen we ook behandeld worden. Door Caricom zijn grote vooruitgang geboekt op het gebied van de gezondheid, transport, telecommunicatie en techniek. Nu moet er nog gewerkt worden aan de totstandkoming van een taalinstituut, dat de taalbarrières wegneemt. De mensen moeten de Caribische regio leren kennen en andersom. Caricom kan hierbij van grote invloed zijn en zal in de toekomst kunnen leiden tot een Caribische natie", aldus Don Martina.

EILANDVISIE

Lucita Moeniralam benadrukte het belang van 'human resources'. Zij was van oordeel dat zoveel mogelijk gekwalificeerde jonge mensen toegelaten moeten worden in de commissies en instituten van de Caricom. "Jonge mensen uit het Caribische gebied die in het buitenland gaan studeren, moeten een kans krijgen zich verdienstelijk te maken voor eigen land. Uit frustratie over gebrek aan kansen verliezen de eilanden anders deze hooggekwalificeerde mensen. Het besef van een Caribische natie moet groeien. We moeten nu bruggen bouwen en de geestelijke blik verruimen. De enge eilandvisie moet vernieuwd worden, waarbij de driehoek Curaçao, Antillen, Europa en de Verenigde Staten doorbroken moet worden. De Cariben vormen een natie op zich", aldus Moeniralam.

Diana Fleming benadrukte het belang van lidmaatschap van de Caricom als een middel om buitenlandse markten te doordringen. Dit moet volgens Fleming echter op een doordachte manier gebeuren. Grondige studies zijn nodig voor het herzien van ondermeer de invoer- tarieven, voordat een land besluit lid te worden.

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, wonende op gemeld eiland en ten deze kantoorhoudende aan de J.G. Emanstraat no. 120-A te Oranjestad op Aruba, de 6de september 1988 gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het vonnis van 24 augustus 1988 is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt dat ten verzoeke van ROMANA VILLARROëL, wonende aan de Boerhaavestraat no. 56 op Aruba - voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de Dominicanessenstraat no. 2 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. R.A. BROWN, is voor de (2de) tweede maal

OPGEROEPEN:

AQUILES RAFAEL LEON -, laatstelijk gewoond hebbende te Boerhaavestraat no. 56 - op Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 14 december 1988, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoekster, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert 15 december 1984 -, rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder vnd.,
Get. N.E. Hart.

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, wonende op gemeld eiland en ten deze kantoorhoudende aan de J.G. Emanstraat no. 120-A te Oranjestad op Aruba, de 6de september 1988 gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het vonnis van 24 augustus 1988 is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt dat ten verzoeke van CARMEN MARIA WOUTERS, wonende te Savaneta no. 261 op Aruba - voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de Dominicanessenstraat no. 2 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. R.A. BROWN, is voor de (2de) tweede maal

OPGEROEPEN:

JULIAN NOGUERA -, laatstelijk gewoond hebbende te Savaneta no. 261 - op Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 14 december 1988, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoekster, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert 16 juni 1966 -, rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder vnd.,
Get. N.E. Hart.

ZAKENVARIA

OP 1 OKTOBER 's avonds wordt in Holiday Inn Aruba een verkiezing Caballero '88 ofwel Mr Elegance georganiseerd door een organisatie die zich Aruba Riba productions noemt. Ditmaal wordt dus geen Miss maar uit zes mannen een Caballero '88 gekozen. Over deze verkiezing volgen binnenkort nadere bijzonderheden...

VERGUNNINGS-VERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van **een bierhuis- en een restaurantvergunning A** ter exploitatie in het perceel Milonstraat 14 ingaande 9 september 1988 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van zwakalcoholische en alcoholvrije drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

BEKENDMAKING

De Aruba Ports Authority N.V. maakt bekend dat zij op 21 september a.s. om 10.00 a.m. over zal gaan tot

VERKOOP VAN TWEE (2) OUDE LOODSBOTEN

met name:

1. **Een loodsboot "As is where is basis"**
   Minimum acceptabele aanbod - Afls. 1.500.-;
2. **Een reddingsboot "Arashi", "As is where is basis"**
   Minimum acceptabele aanbod - Afls. 5.000.-.

Aanbod formulieren zijn verkrijgbaar bij de afdeling Administratie, Hoofdkantoor Aruba Ports Authority N.V., L.G. Smith Blvd. 23.

Kijkdag: Vanaf 13 september t/m 16 september, elke dag tussen 09.00 uur a.m. en 11.00 uur a.m. op het haventerrein nabij het gebied van de containerkraan.

NEW DELHI — India's premier Gandhi heeft een omstreden perswet voorlopig teruggetrokken, hetgeen gebeurde tijdens een speciale zitting van het kabinet. Er wordt morgen toch tegen de wet gestaakt door het Nationale pers- comite. De wet keert de normale rechtsgang precies om door te stellen dat iemand die wordt beschuldigd van laster en smaad zelf zijn schuld moet zien te bewijzen. De media wordt elke bescherming van overheidskant onthouden, door de wet welke door het parlement was gejaagd.

Bij ANTRACO ARUBA N.V. *vond de trekking van de jaarlijkse*

"BACK TO SCHOOL" Campagne

plaats.

De gelukkige winnares is geworden Mej. Roxanne Wolff, leerlinge van Colegio Arubano. Mevr. Eileen Tromp overhandigde de prijs.

AGENDA
ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 26950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
*II: 20.15, 21.15, 22.15 uur *Red Heart* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *"Off the Mark"* (18 jr.).
*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Cabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Sariba brug: San Lucas, tel.: 45119.
*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Lacle, tel.: 24300.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Croes, tel.: 27591/24300 (hospitaal).

*****
DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): Spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.
*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.
*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Ghostbusters; 18.30 Bear Tiger & Others; 19.00 Science Workshop; 19.30 Gezond Sporten; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week: «Last Ride of the Dalton Gang»; 22.00 CNN International News; 22.40 St. Elsewhere; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 18.00 Archie & Sabrina; 18.30 High way to heaven; 19.30 Memoria; 20.00 Telenoticias; 20.30 Medical Report; 20.45 Air Waves; 21.15 Life's most embarrasing moments; 22.00 CNN International News; 22.40 Van Harte Beterschap; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.
*****

VOOR EERST CONCRETE CIJFERS BESCHIKBAAR

Voor tweewekelijkse uitkering 3283 gegadigden

Onderstand kost per jaar 10,8 miljoen florin

ORANJESTAD — Uit de gegevens die de overheid thans heeft over uitbetaling van onderstand blijkt dat in totaal 3283 personen iedere twee weken 450.000 florin aan onderstand ontvangen. Deze cijfers zijn beschikbaar gekomen door het "crashprogramma" dat vorige maand werd gehouden. Dit houdt dus in dat gemiddeld per maand 900.000 florin of te wel 10.8 miljoen florin per jaar aan onderstand wordt betaald.

Zoals bekend installeerde minister van Welzijnszaken mr Mito Croes kortgeleden een commissie, die tot taak kreeg zoveel mogelijk gegevens in alle districten over het uitbetalen van onderstand te krijgen. Dit werd op de computer gezet, waarbij de overheid ook een duidelijk beeld krijgt of deze onderstand ten onrechte of juist wordt uitbetaald. Begrijpelijk in deze is dat mensen die onderstand kregen en inmiddels aan het werk zijn gegaan hiervoor niet meer in aanmerking komen.

ZEER TEVREDEN

Minister Croes is zeer tevreden over het eerste onderzoek, waardoor hij ook de eerste maal is dat de Arubaanse overheid deze gegevens beschikbaar heeft. Hierdoor kan onder meer worden nagegaan in welke districten bepaalde sociale programmas van start dienen te gaan.

De gegevens waarover de overheid nu beschikt zijn verkregen door gegevens die de huidige onderstandtrekkers zelf verstrekt hebben. De gegevens worden vergeleken met de lijst van mensen die aan het werk zijn. Terwijl inmiddels een controle is begonnen om na te gaan of er mensen aan het werk zijn, zich niet hebben geregistreerd, doch wel onderstand blijven trekken.



ORANJESTAD — Bij de Politie- garage op Aruba werd afscheid genomen van technische. beambte eerste klasse, Damian Maduro, die na 32 dienstjaren met pensioen ging. De heer Maduro (midden) werd gehuldigd door zijn superieuren en collega's die voor hem de nodige geschenken meebrachten.

Opening universiteit van Aruba buiten op scherm te volgen

ORANJESTAD — Het ceremonieel bij de inauguratie van de universiteit van Aruba is vrijdagmiddag vanaf zes uur ook buiten het gebouw te volgen. Geïnteresseerden kunnen de toesprakenen andere activiteiten binnen op een groot scherm buiten het gebouw volgen.

De Universidad di Aruba wordt geopend door gouverneur Felipe Tromp, terwijl prof mr H.C.F. Schoordijk de hoofdspreker is over het onderwerp Zaakwaarneming.

*****

WASHINGTON — De campagne- leiders van de VS- presidentskandidaten Bush en Dukakis zijn overeen gekomen dat er 2 tv- debatten worden gehouden. De vicepresidents- kandidaten Quayle en Bentsen voeren 1 tv- debat. De data zijn nog onbekend.

*****

ZAKENVARIA

DE NIEUWE SHOW in de Fandango nightclub van het Golden Tulip Aruba Caribbean hotel, is Lori Shayne and her Shayne company. Lori Shayne is een van bekende Doublemint Twins die door miljoenen personen in de Verenigde Staten en Puerto Rico op de televisie, in nightclubs en op reclame-spots gezien wordt. Naast dans- en muzieknummers laat Lori Shayne ook liedjes horen in het Engels, Spaans, Italiaans, Papiamento, Hebreeuws, enzovoorts. Haar optreden duurt tot 1 oktober....

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

ARUBA TABLE TENNIS ASSOCIATION 19.00 uur opening Tafeltennis toernooi - club Estrella.

VRIJDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN «MAN NA OBRA»: elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van «Bibito Pin», t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.

SPORT
ZWEMVERENIGING 'ARUBA MARLINS' (**dinsdag + donderdag**): 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(**zaterdag**): 14.00-16.00 uur zwemlessen (dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

TOERISTENSCHIP
14.00-20.00 uur «Regent Star» - vert. Selmad.
*****

Vergadering wielrenners

ORANJESTAD — De Aruba wielrenners bond houdt op maandag 12 september een vergadering voor alle wielrenners. De aanvang is om zeven uur in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. Op de vergadering zal worden gesproken over de laatst gehouden wedstrijd op 29 augustus en over de op 2 oktober te houden wedstrijd, met als sponsor KPMG Croes and Croes accountants.

Venezolaanse little league naar Aruba

ORANJESTAD — In het Caribe- Ballpark, te Camacuri, wordt dit weekeind Internationaal Little League baseball gespeeld.

Uit Maracaibo wordt een team van Academia de beisbol Atilio Atencio verwacht. De eerste wedstrijd is donderdag 8 september, om vier uur, tussen Nutricia en het team uit Maracaibo. Hierna zullen de Venezolanen als volgt spelen tegen de lokale teams: vrijdag om half vijf tegen Caribe, zaterdag vier uur tegen Burger King, zondag twaalf uur tegen Liptons Tea en zondag twee uur tegen Nutricia.

Onderdeel van sportfestival

Zondag begint softball-toernooi in Montaña-park

ORANJESTAD — Het jaarlijkse Budweiser sports festival gaat op zondag 11 september in het Montana Ballpark van start.

Het festival kent dit jaar vijf sportonderdelen: softball (in Montana Ballpark), zaalvoetbal (Centro di barrio Savaneta), voetbal (Caiquetio-veld), domino (Nwiwa club) en biljarten (Joey's drive in).

Op zondag wordt in Montana Ballpark een aanvang gemaakt met het softbal toernooi dat opgedragen wordt aan Jozef Ridderstaat, ook bekend als Cheppi di Postkantoor. Het toernooi wordt om half tien geopend door Ridderstaat en Pim Janssen, directeur van Playa Liquor, de agent van Budweiser.

Hierna zullen de volgende **softbal- wedstrijd worden gespeeld: Racqueteers — Boogaloo (9.30 uur), Douane Kentucky — Kibaima vets (11.15 uur), Riunite — Extra sluggers (1.00 uur), Tromp Cement production — Pova vets (2.45 uur), Montana Lovers — Paradise angels (4.30 uur, dameswedstrijd). Het softbal- toernooi zal zondag worden voortgezet tot en met 9 oktober, op welke dag de finale is.**

In laatste weekeinde van oktober

Panamerican race of champs op Palo Marga-strip gaat door

ORANJESTAD — In de beste verstandhouding had gistermiddag in Kwoloon-restaurant de ondertekening plaats van het contract tussen FINCAR — die jaarlijks de "Panamerican race of champs" organiseert — en het bestuur van de stichting Aruba Internatioal racewaypark Palo Marga, waardoor het nu definitief vaststaat dat ook dit jaar deze wedstrijden worden gehouden.

Voor de stichting tekende het dagelijks bestuur Marco Bislip voorzitter. Roberto Croes secretaris en Rudolf Odor penningmeester terwijl namens de FINCAR tekenden voorzitter Johannes Wauben, secretaris Antonio Carlo en penningmeester Ronald van Trigt. Tot op heden werden de wedstrijden steeds begin november gehouden, doch aangezien het dan verkiezingen zijn in de Verenigde Staten werd besloten de wedstrijd eind oktober te houden, zodat men uit de VS en Puerto Rico ook kan deelnemen.

Op 26 en 27 oktober bestaat er gelegenheid voor roadtesten, waarna de daarop volgende drie dagen de voor- en finale wedstrijden plaatsvinden. Er bestaat reeds grote belangstelling voor de races: Twintig auto's uit Puerto Rico, tenminste vier uit Curaçao, drie uit Venezuela, twee uit de Verenigde Staten en van Aruba ruim zestig wagens. Dit jaar zullen vele nieuwe wagens van Aruba deelnemen. De heer Janchi Arends van Publicidad Exito vertelde de pers gistermiddag dat deze wedstrijden ook bijzonder belangrijk zijn voor het toerisme, hetgeen de afgelopen jaren steeds weer is gebleken. Terwijl deze wedstrijden niet alleen in de lokale pers maar ook in de internationale pers veel aandacht trekken.

Stichtingsvoorzitter Marco Bislip vertelde de pers, dat de stichting de dragstrip — die zoals bekend eigendom van het land Aruba is geworden — van het land Aruba huurt voor vijftienduizend florin per jaar. Voorts zorgt de stichting voor het onderhoud van het geheel.

GEEN MEDEWERKING

Het onderhoud kostte gemiddeld tien tot vijftienduizend florin per jaar, waaraan niet vreemd is dat de zee er vlak ligt en dat daardoor de nodige buizen enz., door de zoute lucht worden aangetast. Ofschoon het land Aruba eigenaar van het geheel is, is volgens Marco Bislip de medewerking van het land jammergenoeg "nihil". De stichting kan niet eens een truck graniet krijgen. Reeds twee jaar geleden diende de stichting een verzoek in om een gedeelte van de "pit" te asfalteren. DOW gaf de vergunning, maar tot op heden is het asfalt niet gekomen. Voorts werd de overheid gevraagd, gezien de groeiende belangstelling van bezoekers, om de toegangsweg naar de dragstrip van asfalt te voorzien.

Ergerlijk is het dat er nog steeds mensen zijn die de wedstrijden willen zien zonder te betalen, waarvoor het omheiningswerk gewoon verbroken werd, met alle gevolgen vandien. Verwacht wordt dat spoedig de drie generatoren tot rust kunnen komen wanneer de Elmar — die dit in zijn plan heeft opgenomen — ter plaatse stroom zal brengen. Indien Elmar daar een transformator moet installeren zijn de kosten zestig mille en dat kan de stichting niet opbrengen. Tijdens de persconferentie werd nog het idee geopperd om dit jaar ook een wedstrijd voor vertegenwoordigers van de communicatiemed[illegible] ren. Dit zou dan een speciale attractie moeten worden.

Aanpassing pensioenen met 14.4 procent

ORANJESTAD — Ouderdoms en weduwe- pensioenen zullen niet meer verhoogd worden met elf procent, zoals onlangs werd bekend gemaakt, doch verhoogd worden met 14.4 procent.

Volgens minister van Welzijnszaken mr Mito Croes blijkt uit de beschikbare statistieken en cijfers, dat de kosten van levensonderhoud sedert 1984 met 14.4 procent zijn gestegen. Nu de minister de beschikbare cijfers heeft ontvangen zullen verdere stappen worden ondernomen, om deze pensioenen zo spoedig mogelijk te kunnen aanpassen. Onder meer wordt door de Sociale Verzekeringsbank nagegaan welke datum de verhogingen kunnen worden doorgevoerd. Destijds werd hiervoor als datum 1 december 1988 genoemd.

Kibrahacha-centrum drie jaar in actie

ORANJESTAD — Het bejaardencentrum Centro Kibrahacha, te Piedra Plat, herdenkt vrijdag 9 september zijn driejarig bestaan.

Het centrum heeft een lijst van driehonderd personen die geregeld gebruik maken van de faciliteiten in het gebouw en meedoen aan de therapeutische, educatieve en recreatieve activiteiten die plaatsvinden. Het driejarig bestaan wordt op 9 september herdacht met een gezellige bijeenkomst op De Palm Island, waarvan de directie alle medewerking verleent.

Van Luis Bunuel

Opvoering Los Naufragos

ORANJESTAD — Op zaterdag 10 september vindt de eenmalige opvoering plaats van het toneelstuk Los Naufragos, van Luis Bunuel. Dit gebeurt om half negen in Cas di Cultura.

Het stuk wordt gebracht door 23 lokale toneelspelers / speelsters die van 30 juli — 9 september een workshop volgden onder leiding van Nicoline Nagtzaam, Any Mokotov, Amy Lasten, Hans van der Velden en Erik den Hartog. De [illegible] moet als resultaat van deze workshop worden gezien.



ORANJESTAD — Naar mening van het Unesco-team, prof dr E. Miller en de heer S. Montesant, kan het Arubaanse Pedagogisch instituut nieuwe stijl een van de beste uit de regio blijken. Het Unesco-team vergaderde de laatste tijd met de verschillende instanties op onderwijsgebied en gisteren met minister van Onderwijs mr Mito Croes.

Het Unesco-team beveelt heel sterk een vorm van wederzijds consult aan, voornamelijk tussen het departement van Onderwijs, APA, SIMA en de schoolbesturen. Het team zal voorts verschillende aanbevelingen aan de regering doen om in overweging te nemen bij het bepalen van een beleid voor een nieuw Pedagogisch Instituut.

Bij de foto tijdens de vergadering met minister Croes, vlnr: Ronnie Koolman (wnd directeur Departement van Onderwijs), prof Miller, minister Croes, de heer Montesant, mevr. mr N. van Lis-Donata (Unesco coordinatrice Aruba) en drs J. Fernandes Perna (functionaris Onderwijs- departement belast met het Pedagogisch Instituut).

Op binnenplaats Anglicaanse kerk

Workshop zangkoren

SAN NICOLAS — Vrijdag 9 september wordt op de binnenplaats van de Anglicaanse kerk in San Nicolas een aanvang gemaakt met de workshop voor zangkoren van Aruba. De workshop duurt tien achtereenvolgende dagen, inbegrepen zaterdag en zondag.

De deelnemers moeten hun inschrijfgeld aan de dirigent van hun koor betalen. De workshop- uren voor de jeugd zijn van vijf tot zeven uur 's avonds en voor volwassenen van acht tot tien uur 's avonds. De workshop zal geleid worden door de instructrice, mevrouw Edith Allen, die vanavond uit Puerto Rico wordt verwacht.

Op de laatste dag van de workshop wordt in het John Wesley auditorium, om half negen, een concert gegeven door alle deelnemers aan de workshop. Nadere informatie over deze workshop is verkrijgbaar bij een van de volgende heren: Rufo Odor (tel.: 47647), pastoor Jacob (45142), en Kelvin Augustin (31898).

Directie van Pensioenfonds

ORANJESTAD — De ministerraad heeft mevrouw Doctorandus Migdid Croes- De Jongh benoemd tot directeur van Fondo di pensioen Arubano (het pensioenfonds van Aruba). De benoeming is ingegaan op 1 september. Voor die tijd was mevrouw Croes werkzaam bij Directie Economische zaken, Handel en industrie als waarnemend directeur.

Ook tweemaal verloren

Softballploeg wint tweemaal La Guaira

ORANJESTAD — De Arubaanse softbal- selectie speelde de afgelopen dagen een viertal trainings- wedstrijden in La Guaira, Venezuela, tegen de selectie van distrito Federal / La Guaira. De serie wedstrijden eindigde in 2-2 gelijk. De uitslagen waren: Venezuela — Aruba 10-1 en Aruba — Venezuela 3-2 en Aruba — Venezuela 8-1 en Venezuela — Aruba 4-1.

Levensonderhoud Aruba duurder

ORANJESTAD — De computer bij Bureau Statistiek heeft uitgerekend dat de kosten van levensonderhoud in Aruba in 1987 met 2.4 procent in de eerste helft en 1.1 procent in de tweede helft gestegen zijn. Hieronder de cijfers over zowel de eerste helft (eerstgenoemd). Als de tweede helft: voedingsmiddelen (3.1 procent, 2.2 procent), drank en sigaret (15.8, 2.0), kleding en schoeisel (0.2, 1.8), huisvesting (1.4, 0.3), meubilair (1.9, 2.3), volksgezondheid (0.7, 1.3), verv'oer (5.0, 0.2), recreatie (0.7, 1.2), rest (1.4, 1.1).

Botsing Tyson zelfmoordpoging

NEW YORK — Mike Tyson, de wereldkampioen boksen in het zwaargewicht, verblijft in het ziekenhuis en is behoorlijk in de war. Volgens de grootste krant van New York heeft Tysons botsing tegen een boom een suïcidaal tintje. "Exclusief: Zelfmoordpoging Tyson", luidde de kop op de voorpagina van de Daily News.

Bill Cayton, de manager van de bokser, noemde het verhaal "het vertelsel van een gek". Anderen uit de kring rond de 22-jarige Tyson ontkenden het verhaal niet. Niet bij naam genoemde vrienden en kennissen werden in de opzienbarende publicatie geciteerd.

Tyson is opgenomen in het Columbia Presbyterian Hospital, waar hij herstelt van de verwondingen die hij zondag opliep. Volgens de doktoren is hij na het ongeluk ongeveer een half uur buiten westen geweest en kan hij zich niets meer van het gebeurde herinneren. Naar het Newyorkse boulevardblad bericht had Tyson zijn vrouw, de actrice Robin Givens, telefonisch aangekondigd een einde aan zijn leven te maken. Het paar heeft al geruime tijd een wat gespannen verhouding. Enige dagen daarvoor zou Tyson gedreigd hebben haar te doden.

Volgens de Daily News staat Tyson ondere behandeling van een psychiater. De betrokken specialist weigerde dat echter te bevestigen. Een woordvoerder van het ziekenhuis verklaarde dat het Tyson naar omstandigheden redelijk ging en dat er neurologisch geen complicaties waren.

Het ongeluk zou Tyson miljoenen dollars kunnen kosten. De gevolgen dwingen hem het gevecht met de Brit Frank Bruno, voorzien op 22 oktober, twee maanden uit te stellen. Het duel moet nu indoor worden gehouden. Anders was het Wembley stadion (60.000 toeschouwers rond de boksring) het decor van de ontmoeting geweest.

'De wandelende tijdbom' en de 'Bad Boy of Boxing' toonde zich op 23 augustus een begaafd straatvechter. Door de tikken, die hij zijn vroegere tegenstander Green op een straathoek in Harlem bezorgde, liep hij een handblessure op. Herhaaldelijk koos hij ook zijn echtgenote als tegenstander.

Het ongeluk van zondag gebeurde 240 kilometer ten noorden van New York op het grondgebied van de schoonzuster van zijn vroegere manager. De gemeente- politie van Hudson, waaronder het terrein valt, heeft de zaak niet onderzocht aangezien het ongeluk niet werd gemeld.

Tweede onderzoek loopt nog in Brazilië

Drie vrouwenhandelaars maandag voor rechter

SAO PAOLO — Drie Europeanen die verdacht worden van handel in vrouwen moeten maandag in Brazilie voor de rechtbank verschijnen; het zijn twee Nederlanders en een Westduitser. Het blijkt dat de mannen al meer Braziliaanse meisjes hebben geronseld voor sexpraktijken in Nederland terwijl er ook aanwijzingen zijn dat zij in Thaise meisjes geinteresseerd waren.

Het trio werd op de luchthaven van Sao Paolo aangehouden samen met vijf Braziliaanse meisjes omdat een der mannen op nogal luidruchtige toon een discussie aan het voeren was welke de aandacht trok van een politie- man. De mannen zitten nog vast, de meisjes zijn vrijgelaten maar mogen niet naar Nederland afreizen, als zij daar al zin in zouden hebben. Het is gebleken dat de vijf dames bestemd waren voor bordelen in Enschede en verder als gezelschaps- dames zouden moeten gaan werken in disco's, massage- salons en een casino. Zo maakte federaal commissaris Antonio de Torres bekend die het onderzoek in deze zaak leidt.

OP VAKANTIE

De meisjes hadden verklaard dat zij op vakantie mee mochten met de heren. Zij hadden elkaar op het strand van Copacabana ontmoet en in een dans- gelegenheid. Het trio heeft volgens De Torres sedert begin dit jaar al meer meisjes geronseld in Brazilie en hen meegelokt onder dezelfde voorwendselen. Ook zij waren bestemd voor Enschede.

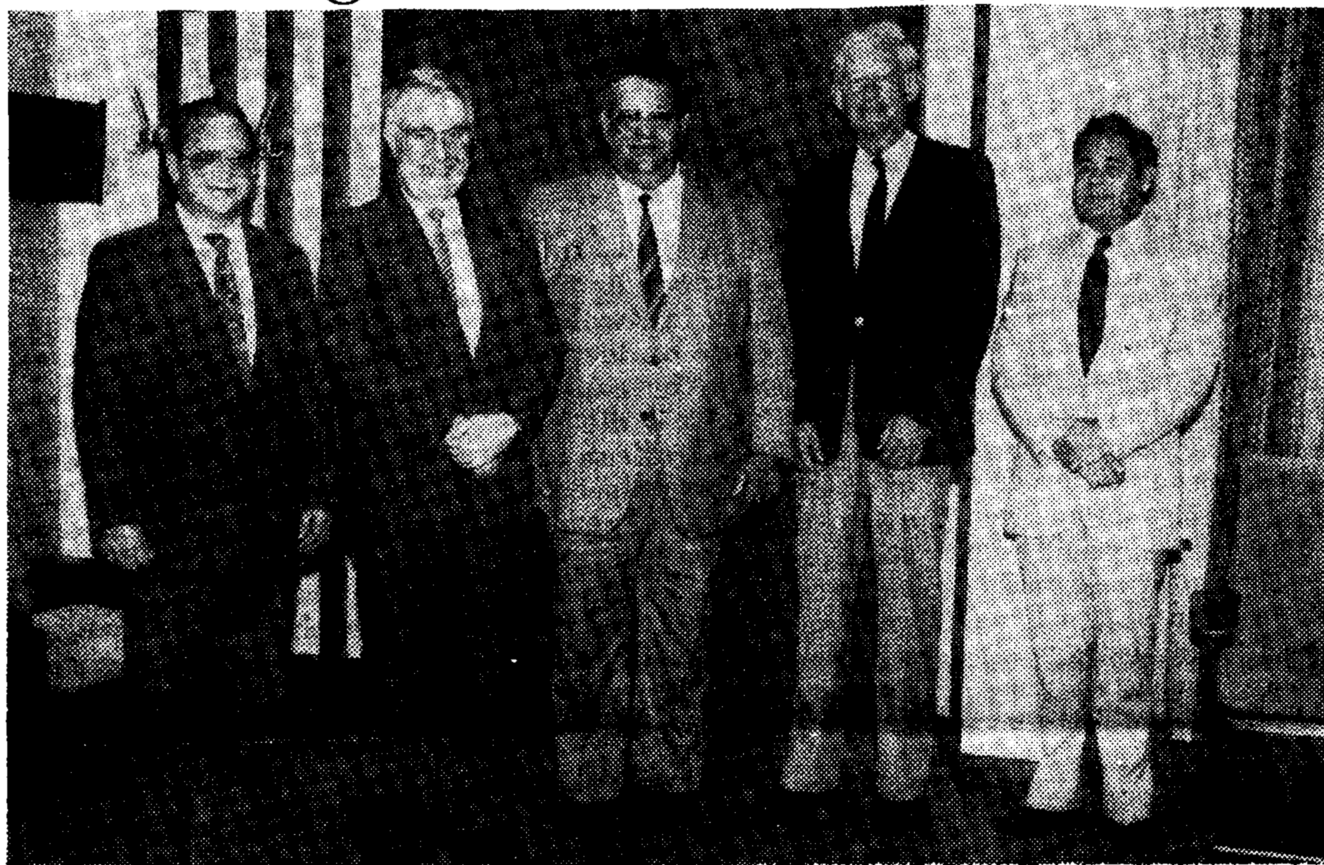
Behalve pornografische foto's van het drietal met de vijf dames werden er in hun bagage ook adressen- lijsten en pasfoto's gevonden van een groot aantal Thaise meisjes alsook een knipsel van een advertentie uit een Nederlands tijdschrift voor "sexslavinnetjes uit Bangkok, die door een der mannen was geplaatst.

TWEEDE ONDERZOEK

Een tweede onderzoek naar de activiteiten van Willebrordus Hazenwinkel (39), Johannes de Riet (24) en Horst Gunther Wieck (38) in Salvador da Bahia in het noordoosten van Brazilie loopt nog steeds. Daar zouden zij volgens de politie ook meisje hebben trachten te ronselen. Het zal een der dagen worden afgehandeld.

De rechtszaak kan een paar dagen gaan duren. Worden de mannen schuldig bevonden dan lopen zij kans op een straf van drie tot acht jaar. Zij hebben in hun cel bezoek van het Nederlandse consulaat gehad. Daar zei men dat zij er lichamelijk goed aan toe zijn.

Koning van Financiën op Curaçao



WILLEMSTAD — Dinsdagmiddag arriveerde op Curaçao de staatssecretaris van Financien, mr H.E. Koning en zijn delegatie. Op het vliegveld werd Koning verwelkomd door onder anderen minister van Financien, Gilbert de Paula, waarnemend gezaghebber drs Elmer Wilsoe en directeur der Belastingen H. Henriquez.

Foto v.l.n.r. E. Wilsoe, Koning, De Paula, directeur- generaal der Belastingen C. Boersma en Henriquez.

VATICAANSTAD — De mensen- rechten worden in Nicaragua nog steeds geschonden, ondanks het bestand tussen Sandinisten en contra's. Zo stelde kardinaal Miguel Ovando y Bravo vast als aartsbisschop van Managua.

De gewapende strijd, de oorlog, is inderdaad verminderd, aldus de Nicaraguaanse kardinaal. Maar helaas vallen er nog steeds dagelijks doden aan beide kanten. De schendingen tegen de mensenrechten gaan door. Ondertussen proberen de katholieke kerkelijke leiders als christenen en herders te bereiken dat het leven beschermd wordt. Zo vertelde de kardinaal aan Radio Vaticano. Het bestand heeft naar zijn zeggen wel geleid tot minder slachtoffers. "Maar veel dingen zijn nog niet bereikt. Naar mijn mening moet er nog veel gebeuren. Wat ontbreekt is een fundamentele zaak: de volledige democratie.

SANTIAGO — Een Chileense diplomaat in Oslo heeft politiek asiel gevraagd in Noorwegen. Dit is officieel bevestigd.

De derde secretaris van de Chileense ambassade in Oslo, Gonzalo Droguett, heeft om politiek asiel gevraagd. Hij bekleedde deze functie sedert acht maanden. Men had er geen idee van wat de motieven voor het verzoek zijn. Noorwegen verleent normaliter asiel aan diplomaten die "overlopen".

Volgens de woordvoerder van het Chileense ministerie van Buitenlandse zaken, Carlos Ducci, was Droguett naar zijn land teruggeroepen "vanwege een ernstige familiekwestie die het prestige van onze missie aantastte"

JERUZALEM — Het Amnesty-rapport over het doodslaan van Palestijnen in bezet gebied is volgens Israël "eenzijdig en oneerlijk". Bij het opstellen van het transport is met geen enkele Israëlische autoriteit contact opgenomen. Volgens Al zouden enkele duizenden Palestijnse gevangenen zijn afgeranseld door Israëlische soldaten

Solidariteit: Warschau maakt overleg onmogelijk

Officiële Poolse vakbond eist aftreden van regering

WARSCHAU/GENEVE — Polen kent sinds woensdag iets volkomen nieuws: de officiele vakbond eist het aftreden van een regering. De vakbond OPZZ wil vervanging van het kabinet van premier Zbnigniew Messner wegens diens falen het land uit zijn economische crisis te verlossen: Getuige een inflatie van thans zestig procent, om zich heen grijpende schaarste en gestaag dalende de koopkracht. De 58 afgevaardigden van OPZZ in het Poolse parlement van 450 leden kregen dinsdag van het OPZZ- beleidsorgaan opdracht in de eerstvolgende vergadering van de SEJM, het Poolse parlement, tegen de regering te stemmen.

Daarnaast wil OPZZ, via de voorgestelde ronde- tafelbesprekingen, wel praten met de verboden vrije vakbond Solidariteit, maar verzet de officiele vakbond zich tegen legalisering van Solidariteit. "Toestaan van Solidariteit als tweede vakbond strijdt met onze opvatting van een vakbond in elk bedrijf", zo verklaarde de voorzitter van OPZZ, Albert Miodowicz, woensdag op een persconferentie. Miodowicz is tevens een van de zestien leden van het Politburo, het voornaamste beleidsbepalende orgaan van de Poolse Communistische partij, de Verenigde arbeiderspartij. Zijn officiele vakbond, die in 1982 werd opgericht na het verbod op Solidariteit, vertegenwoordigt inmiddels bijna zeven van de twaalf miljoen werknemers in Polen.

ZELFBEHOUD

De directe aanval van OPZZ op de regering, met als argument falen van haar economisch beleid, lijkt intussen mede ingegeven uit zelfbescherming nadat de regering vorige week aan de leider van Solidariteit, Lech Walesa, de concessie deed in het komende ronde-tafeloverleg van diverse groeperingen uit de samenleving ook de mogelijkheid van herleving van Solidariteit te bespreken.

De jongste opstelling van OPZZ inzake Solidariteit lijkt dit overleg alleen maar verder te bemoeilijken nadat de regering in Warschau dinsdag expliciet toestaan van Solidariteit in zijn huidige vorm uitsloot. En echt pluralisme op het gebied van vakbonden is juist wat Solidariteit wil.

ONMOGELIJK

Solidariteit heeft de Poolse regering er woensdag van beschuldigd onderhandelingen met de oppositie onmogelijk te maken. De kritiek van Solidariteit richt zich vooral op regerings- woordvoerder Jerzy Urban, die dinsdag zei dat de regering Solidariteit in zijn huidige vorm nooit zal erkennen.

Solidariteit noemde de persconferenties van Urban "het bewijs dat de arrogantie weer aan de macht is". Verder sprak het vakverbond zijn bezorgdheid uit over de "leugenachtige" wijze waarop in de Poolse pers over de vorige week beëindigde stakingen wordt geschreven. "De officiele propaganda probeert de stakers zwart te maken", aldus de voorlichtings- commissie van Solidariteit.

DOOD AGENT

Volgens het vakverbond maakt de regering misbruik van de dood van een politieagent in burger die tijdens de stakingen in de bezette staalfabriek van Stalowa Wola onder onopgehelderde omstandigheden omkwam. Solidariteit zegt dat de agent zelfmoord pleegde nadat de stakers achter zijn ware identiteit waren gekomen en hem van het terrein wilden zetten. Urban zei dinsdag echter dat de uitkomst van de lijkschouwing nog niet bekend is, zodat het voorbarig is om van zelfmoord te spreken.

EEG-richtlijnen deelname aan internationale handelsbeurzen

WILLEMSTAD — Het departement voor Ontwikkelings- samenwerking heeft de EEG- richtlijnen bekend gemaakt die in acht genomen moeten worden voor deelname aan internationale handelsbeurzen door middel van EEG- financiering:

1. Alle aanvragen voor deelname aan internationale handelsbeurzen in 1989 moeten voor 30 september dit jaar bij de delegatie van de commissie van de Europese Gemeenschappen binnen zijn; uiterlijk 22 september 1988 moeten deze aanvragen ingediend zijn bij het departement voor Ontwikkelings- samenwerking, om ze te kunnen processeren en door te sturen naar de EG- delegatie.
2. De aanvragen dienen bij hun doorgeleiding naar de EG- delegatie vergezeld te gaan van;
a. de voorafgane goedkeuring van: de Nationale Ordonnateur tevens directeur van het departement voor Ontwikkelings- samenwerking;
b. de garantie van de commerciële aanvrager dat bekwame vertegenwoordigers van zijn bedrijf aanwezig zullen zijn in de stand gedurende de presentatie op de internationale handelsbeurs;
c. een lijst vermeldende de produkten die uitgestald zullen worden en welke reeds voorradig zijn voor de verkoop; een lijst met de geschatte hoeveelheden die beschikbaar zijn voor de export.
d. Een verslaggeving over de bereikte handelsresultaten na participatie in tradefairs gehouden in 1988 tot heden; voor elke trade-fair dienen de voortvloeiende bestellingen naar quantiteit en waarde in de Antilliaanse munteenheid opgegeven te worden, FOB of CIF.
e. Voor deelname aan toerisme fairs dient opgegeven te worden een samenvatting van het aantal buitenlandse bezoekers die het eiland hebben bezocht, plus de bijzonderheden over de afgelopen twee jaar.
3. Participatie aan handels/ toerismebeurzen kunnen tot het bedrag van 14.000 ECU gefinancierd worden ten laste van het Europese Ontwikkelings- fonds: maximaal 4.000 ECU kan besteed worden aan de huur van de exhibitie- ruimte; 7.000 ECU kan aangewend worden voor de constructie en inrichting van de stand; en 3.000 ECU voor transportkosten van het personeel belast met de leiding van de stand en/of de produkten die uitgestald worden.

Commerciële instellingen die wensen te participeren in een bepaalde internationale trade- fair in 1989 worden uitgenodigd hun verzoek uiterlijk op 22 september aanstaande in te dienen bij het Departement voor Ontwikkelings- samenwerking.

Tot zover een bericht van de RVD.

Ingezonden

Setel 3

DE TELEFOONGIDS is een ...ai uitgevoerd boekwerk met ...n heleboel nuttige informa-... Toch ontbreekt er een stuk-...en dat is merkwaardigerwij-...een stukje dat de abonnee tot ...oot voordeel kan strekken en ...it nadelig is voor Setel. Bij na-...agen in mijn kennissenkring ...eek bijna niemand te weten ...it, als je telefoon een tijdje ka-...it is geweest, je recht hebt op ...n deel van het abonne-...entsgeld. Je kunt dan naar ...tel stappen en je krijgt een ...stitutie over het aantal da-...n dat je telefoon niet heeft ge-...erkt.

Waarom zou de Setel zo'n ...ttig brokje informatie aan de ...bonnee onthouden?

Dat laat zich natuurlijk wel ...iden. Het zou voor de Setel een ...orme verliespost opleveren, ...zien het grote aantal tele-...ons dat voortdurend defect is.

Trouwens, het moet toch ...ogelijk zijn met de Setel-com-...uters om automatisch dit be-...rag van de rekening af te trek-...en als een telefoon van een ab-...nnee een tijd lang defect is ge-...eest? Dat zou pas service zijn. ...aar service? Van Setel?

Trouwens, in juni reclameer-...e ik over de dagen dat mijn te-...efoon niet had gewerkt. De ...ontact-juffrouw noteerde al-...es weer en ik zou een restitutie ...rijgen. (Deze juffrouw werkt ...r nog niet zo lang. De vorige ...ezetting van het Contact-bu-...eau maakte de laatste tijd een absoluut contact-gestoorde indruk als ik binnen kwam. Je zag aan de lippen de woorden "Ai, e homber atrobe" en alle hoofden draaiden de andere kant op. Er werd dan een stille zenuwenstrijd gestreden wie het eerst zou opstaan om me te woord te staan. Tja, het is ook niet leuk om elke keer weer dezelfde klachten te moeten aanhoren).

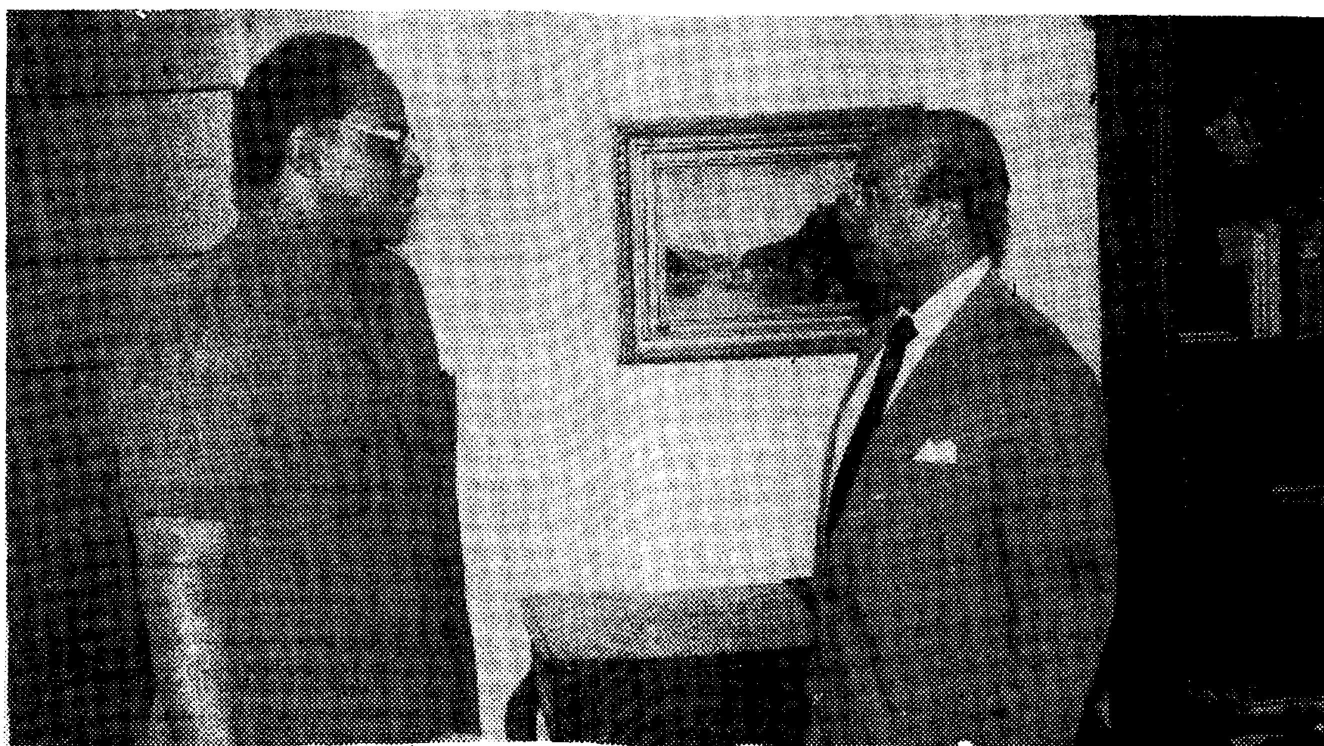
In elk geval was bij de volgende rekening nog steeds geen spoor van een restitutie te zien, dus nam ik weer contact op. De juffrouw liet me zien dat de restitutie inderdaad was goedgekeurd en ze beloofde dat ik deze binnenkort zou ontvangen.

Dat is nu ook al weer meer dan een maand geleden.

Als ik mijn rekening bij Setel twee maanden lang niet betaal, wordt mijn telefoon weggehaald en de lijn afgesloten.

Mogen we van Setel dan ook enige correctheid verwachten in het betalen van hun schulden? Kennelijk is dit teveel gevraagd. Er zal wel weer niets anders opzitten dan elke maand weer aan de deur te kloppen en te vragen of ze asjeblieft dat geld willen restitueren. Voor fouten van de Setel moet de abonnee kennelijk opdraaien, dat is inbegrepen in de abonnementsprijs zeker.

B.A. DE BOER
Curaçao



WILLEMSTAD — *Woensdag maakte waarnemend secretaris-generaal van de CARICOM, Louis Wiltshire, zijn opwachting bij gouverneur dr. René Römer.*

Wiltshire, die een expert is op het gebied van de Caribische samenwerking en economische ontwikkeling, voerde tijdens zijn korte bezoek aan Curaçao gesprekken met verscheidene gezagdragers. Tevens hield hij ter gelegenheid van Ex o Antil '88 in het I.T.C. een toespraak over de voordelen van de CARICOM voor de Nederlandse Antillen die sinds juli dit jaar de status van waarnemer bij de CARICOM genieten.

Poging tot verkrachting

WILLEMSTAD — Nabij de ABC-garage verklaarde de 34-jarige vrouw M.C. dat zij ter hoogte van de Abacoweg door een onbekende man was aangevallen en dat bedoelde man had getracht haar in een leegstaand huis te verkrachten. Zij zag kans te ontsnappen zodat de man zijn daad niet heeft uitgevoerd. De KZP stelt een onderzoek in.

Opstandige zoon

WILLEMSTAD — Te Kaya Lando vroeg een 75-jarige moeder A.F. om politie-assistentie omdat haar 45 jarige zoon dreigde het huis kort en klein te slaan omdat zij geweigerd had hem geld te geven die hij volgens haar zeggen aan drugs zou gaan uitgeven.

*****

ATHENE — Bij een Grieks trein-ongeluk ten westen van Athene zijn zeker 6 doden en vele gewonden gevallen. Er zaten 150 mensen in de ontspoorde trein.

*****

Postzegel-uitgifte

WILLEMSTAD — Het voorlopig programma Postzegel-uitgifte 1989 van de Antilliaanse Posterijen ziet er als volgt uit:

18 januari:
Sociale- en Culturele zegels 1989 (met toeslag) Jubileumzegels "Curaçaose Postzegel-vereniging" Ter gelegenheid van het gouden jubileum van de 'Curaçaose Postzegel-vereniging' 3 postzegels: 30+10c; 55+20c; 80+30c. Ontwerper: H. Elisabeth.

9 maart:
Fauna-zegels 1989. Een serie postzegels met afbeeldingen van de fauna van de Nederlandse Antillen. 2 Postzegels: 65 cent en 115 cent. Ontwerper: W. Garcia.

4 mei:
Toeristenzegels 1989. Een serie postzegels, als een bijdrage van de Posterijen van de Nederlandse Antillen ter stimulering en bevordering van het toerisme op de Nederlandse Antillen. 3 Postzegels: 70 cent, 100 cent en 155 cent. Ontwerper: A. Ravelo.

20 september:
Personen, die zich voor de Antilliaanse gemeenschap verdienstelijk hebben gemaakt. Ter herdenking van vooraanstaande persoonlijkheden van de Nederlandse Antillen. 4 Postzegels: 40 cent, 55 cent, 90 cent, 120 cent. Ontwerper: J. Baselmans.

18 oktober:
Kinderzegels 1989 (met toeslag). Een jaarlijks terugkerende uitgifte t.b.v. "De Federatie Antilliaanse Jeugdzorg". 3 Postzegels: 40+15c; 65+30c; 115+55c souvenirvel: Ontwerper: J. Baselmans.

16 november:
Postzegel "Kankerbestrijding". Ter gelegenheid van de jubileumviering van de 'Stichting Prinses Wilhelminafonds'. 3 Postzegels: 30 cent, 60 cent, 80 cent. Ontwerper: J.M. Capricorne.

1 december:
Decemberzegels 1989. Een postzegel, met een verlaagd tarief die slechts in de maand december gebruikt kan worden voor het verzenden van kerstkaarten naar alle landen van de wereld. 2 Postzegels: 30 cent en 100 cent. Ontwerper: A. Ravelo.

WILLEMSTAD — Gisteravond vond in Rust & Burgh de prijsuitreiking plaats van het hersengymnastiek-programma van het radio-station Curom-Z-86 KABES. Meer dan vijftien equipes hebben meegedaan. Drie jaar was Petroleros subkampioen; nu ontving de ploeg na een spannende strijd de hoofdprijs.

Foto boven: kampioen Petroleros met v.l.n.r. Roy Kross, Niels de Paula, Beatrice Schoop, Josy van der Biest en Ruben Roosberg die uit handen van Z-86 medewerker Percy Pinedo de wisselbeker ontving.

Foto onder: sub-kampioen Lucky Luck die voor de eerste maal aan de strijd meedeed en beslag legde op de tweede prijs; v.l.n.r. Roy Beaujon, Gilbert Hollander, Ingrid de Maayer-Hollander, Z-86 medewerker Mem Vornis, Jimmy Hollander en Randy Hollander.







AMIGOE SCOREBORD





Naam: ....

Score Bord-Formulier Toto nr.: 4

Adres: ....

Datum: 8 september 1988

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. P.E.C. Zwolle — Twente:								
2. Ajax — Roda J.C.:								
3. Veendam — R.K.C.:								
4. Willem II — P.S.V.:								
5. Den Bosch — Haarlem:								
6. V.V.V. — Groningen:								



	1	2	3	4	5	6	7	8
7. Volendam — Utrecht:								
8. Feyenoord — M.V.V.:								
9. Fortuna S. — Sparta:								
10. Cambuur — D.S. '79:								
11. Den Haag — N.A.C.:								
12. Heracles — A.Z.:								

HOOFDPRIJZEN:

Retour ... Amsterdam

2 Retour ... vliegreis ... en Hotel ... donderdag tot zondag ... van Maduro ...

2 Retour ... accomodatie ... nachten van ...

Electrische ... merk Brother ... van B.G.'s Friendly Machines n.v. t.w.v. f.700,-

12 flessen ...

12 flessen Tio Pepe ...

12 flessen ... van Licores Maduro

3 flessen ... Whiskey ...

... Amstel Bier (One Year's Supply)

... flessen Pepsi Cola (One Year's Supply)

... t.w.v. f.150,- van ...

... van Restaurant ...

Aruba

... Kleuren Televisie ...

... Air Aruba ...

WEEKPRIJZEN:

Curaçao

Aruba

... van Wimco.

... Restaurant.

[illegible]uba prolongeert wereld-[illegible]el honkbal in Italië

[illegible]RMA — Cuba heeft in [illegible] de wereldkampi-[illegible]schap- titel honkbal ge-[illegible]ongeerd. Met een 4-3 [illegible]winning op het negen-[illegible] de VS bleven de Cuba-[illegible]ongeslagen overeind in [illegible]toernooi dat gistera-[illegible] in Parma besloten [illegible].

[illegible] de Amerikanen te be-[illegible]gen hadden de Cubanen [illegible]sdagnacht toch de assis-[illegible] nodig van een arbiter. [illegible] dubieuze beslissingen [illegible] Italiaanse eerste- honk-[illegible]scheidsrechter Parentini [illegible]ten in de laatste slag-[illegible] Cubanen op de honken. [illegible] eerste, Luis Casanova, [illegible] over de thuisplaat gehol-[illegible] door een homerun van Gur-[illegible] Lourdes. De tweede, Ores-[illegible] Kindelan, zorgde op een [illegible] van Lazaro Vargas [illegible] winnende punt.

[illegible] gelukkigste man van de [illegible]strijd was ongetwijfeld de [illegible]rikaanse eerste-[illegible]man, Tino Martinez, die [illegible]ee keer toe de bal uit het [illegible]000 toeschouwers gevul-[illegible]dion Europeo sloeg. Dat [illegible]t voortreffelijk werk van [illegible]per Jim Abbott hadden [illegible] geen betekenis meer to-[illegible] de Cubanen, die in hun laatste slagbeurt het duel met de drie beslissende runs toch nog naar hun hand zetten.

Als troost-prijs werd Tino Martinez na afloop van de wereldtitel- strijd in Parma uitgeroepen tot waardevolste speler van het toernooi. De meeste ere- prijzen gingen echter naar Cuba.

Met een gemiddelde van 0.500 werd Antonio Pacheco beste slagman, met zeven tikken over de hekken was Luis Casanova homerun-king en het hoogste aantal punten werd gemaakt door lead- off slagman Omar Linares.

In het all-starteam dat zoals gebruikelijk na een dergelijk evenement wordt samengesteld, is Cuba vertegenwoordigd met vier spelers: Pacheco, Casanova, Lourdes en Pedro Rodriguez.

Geen speler van het Nederlands of Antilliaanse team viel die eer ten deel. Bill Groot werd in het Nederlandse team uitgeroepen tot beste speler. Beste Antilliaan was de in de Nederlandse competitie uitkomende Arthur Mari.

Domino-kampioensploeg St Kitts

WILLEMSTAD — Zondag 28 augustus kwam de Domino-kampioens- ploeg van St Kitts, Ox King naar Curaçao om een aantal wedstrijden te spelen tegen lokale verenigingen. Tegen hun gastheren, Ata Nos, speelde Ox King haar eerste wedstrijd en won met een score van 21-11. Woensdag 31 augustus moesten de kampioenen van St Kitts hun meerdere erkennen in de Curaçaose kampioenen van Balki, 10-21.

Donderdag 1 september won Ox King weer van Red Stars met 21-16 en zaterdag 3 september speelden de sub- kampioen van Curaçao, Los Veteranos, tegen de gasten. Ook Los Veteranos was te sterk voor Ox King: 14-21.

De gasten hebben het uitstekend naar hun zin gehad en zullen volgend jaar rond carnaval weer naar Curaçao komen voor het spelen van enkele vriendschappelijke partijen 'domino'.

[illegible]taking in [illegible]amaliçao

[illegible]AMALIÇAO — In de [illegible]rdportugeese stad Fa-[illegible]liçao is woensdag uren-[illegible] spontaan gestaakt. Ar-[illegible]ers en brandweerlieden [illegible]gorden aan het werk te [illegible], winkeliers hielden de [illegible]ren gesloten. Met de ac-[illegible]protesteren de inwoners [illegible] de beslissing van de [illegible]ugese voetbalbond de [illegible]tselijke voetbal- vereni-[illegible] terug te zetten van de [illegible]te naar de derde divisie. [illegible]e club werd met de deg-[illegible]atie bestraft wegens be-[illegible]kkenheid bij een om-[illegible]pschandaal. De bond [illegible]t bewezen dat de club [illegible] vorig seizoen in de [illegible] divisie kon handha-[illegible]

[illegible] Woensdag liepen [illegible] arbeiders mee in een [illegible]demonstratie. Win-[illegible]etalages waren getooid [illegible] zwarte vlaggen en de [illegible]ndweer liet tijdens de [illegible] de sirenes loeien.

[illegible]portdag [illegible]pothekers-[illegible]sistenten

[illegible]WILLEMSTAD — Zondag [illegible]eptember organiseert de [illegible]niging van Apothekers [illegible] een sportdag voor [illegible] personeel.

[illegible]ze sportdag is een jaarlijks [illegible] gebeuren. Vorig [illegible]was de ploeg van GGD met [illegible]hoogste eer en de wisselbe-[illegible]aan strijken.

[illegible] sportdag vindt plaats op [illegible]terrein van het St Thomas [illegible]lege aan het L.B. [illegible]plein te Otrabanda. De [illegible]angstijd is 10.00 u 's mor-[illegible]en men verwacht rond [illegible] u de prijzen te kunnen [illegible] aan de diverse win-[illegible]. Voor meer informatie [illegible] deze sportdag kan [illegible] opnemen met [illegible] tel 672355 of [illegible]

[illegible]ederlander [illegible]Europees [illegible]kampioen

[illegible]ADING — De Neder-[illegible] Fedse van [illegible] is woensdag-[illegible] in Reading (Engeland) [illegible] bokskampioen in [illegible]halfwaar- gewicht ge-[illegible]. De Amsterdammer [illegible] Tom [illegible]. De arbiter brak het [illegible] 22 seconden van [illegible] ronde af.

[illegible]AMABAD — Pakistan [illegible] woensdag een Afghaans ge-[illegible]vliegtuig neer dat het Pa-[illegible] luchtruim was binnenge-[illegible]. Het was de 2e keer dat bij [illegible] een militair toestel werd [illegible]schaaid; eerder overkwam [illegible] SU-25. Dit maal zagen [illegible] vliegtuigen kans te ont-[illegible].

WINST OP ATLETICO MADRID (1-0) WEINIG HOOPVOL

Enige treffer van Groeleken vlak voor rust

FC Groningen redt Nederlands voetbal van blamage ten opzichte van Uefa: 1-0

GRONINGEN — Het Nederlandse voetbal heeft een zorg minder. Het zal zich waarschijnlijk niet echt hoeven te schamen voor het optreden van FC Groningen op internationaal niveau. De nummer elf van de vorige competitie, tot ontsteltenis van de Uefa via de na-competitie doorgedrongen tot het toernooi om de Europa Cup III, leverde tegen Atletico Madrid voor een degenée middenmoter en aanvaardbare prestatie. De magere en geflatteerde winst (1-0) biedt weliswaar weinig soulaas voor de retour in Madrid, FC Groningen was in elk geval meer dan een kleurloze sparringpartner. En dat was al heel wat.

Pas in de slotfase zette Atletico Madrid aan voor een offensief. Met kunst en vliegwerk bleef de thuisclub overeind. De club dankte de zege uiteinde-[illegible] kort voor rust [illegible] raak. Even leek Groningen op weg te zijn naar een ruimere marge. De schijn bedroog. Atletico schrok nergens van en hield de tegenstander eenvoudig probleemloos in de klem.

WOORD GEHOUDEN

Jesus Gil, de voorzitter van Atletico, had woord gehouden. Zijn ploeg was tegen Groningen inderdaad een andere, dan die afgelopen zaterdag in de Spaanse competitie verloor van het [illegible] Logrones (0-1). Al was het alleen om dat trainer Maguregui, deels door de nood gedwongen, het team op vijf plaatsen had gewijzigd. Van een georganiseerde defensie, zoals manager Koeman op zijn spionage-reis in Zuid-Europa had geconstateerd, was geen sprake.

Behoudens enkele slordigheden gaf de defensie onder leiding van Luis Garcia weinig kansen weg. Meijer had het moeilijk tegen Sergio en Regtop speelde vaak nog een tempo te laag. De bij Ajax verwelkte en bij Telstar opgebloeide dribbelaar werd halverwege de tweede helft met kramp vervangen. Het was mede daarom ook geen verrassing dat het gevaar van de thuisclub uit de tweede lijn moest komen.

IN DE STEIGERS

Het FC Groningen van dit moment staat nog in de steigers. Met name achterin is het nog wat onwennig. Het was voornamelijk aan doelman Storm te danken dat de nul gehandhaafd bleef. De doelman redde tot twee maal bij fouten van de door Koevermans geleide defensie.

De aanvallers De Wolf en Van Dijk konden zich troosten met de gedachte, dat aanvallers van het formaat Futre en Baltazar door vrijwel niemand 90 minuten lang aan banden zijn te leggen. Verontrustend was wel dat bij elke kleine tempo versnelling van de doorgaans trage Spaanse ploeg de poort naar doelman Storm wel erg gemakkelijk werd opengezet. Een paar jaar geleden had Atletico bij een optreden in hetzelfde stadion meer moeite met de tegenstander.

HISTORISCHE AVOND

FC Groningen speelde tegen [illegible] Europese [illegible] venen. De première was op 25 september 1983 tegen dezelfde ploeg uit de Spaanse hoofdstad. Groningen, op dat moment nog door Han Berger getraind maakte op die voor het Oosterpark-stadion historische avond een, twee weken eerder opgelopen achterstand van 2-1 overtuigend goed: 3-0. Woensdagavond konden aan Groningse zijde slechts Van Dijk en Roossien zich de wedstrijd nog als de dag van gisteren herinneren. Zij waren, als enige van de huidige ploeg, destijds ook al van de partij.

Op eigen veld hadden de Groningers een ongeslagen status te verdedigen. Atletico liet zich er niet door imponeren. De Spaanse ploeg, met vijf niet-fitte spelers naar het noorden van Nederland gekomen, kreeg in het openingskwartier twee riante mogelijkheden de score te openen. In eerste instantie was het Futre, die tussen het tijdrekken van zijn teamgenoten door, plotseling demarreerde. Het wonderkind uit Portugal trok zich niets aan van zijn cipier Van Dijk. Hij leek rechtstreeks op doelman Storm af te lopen, totdat een wat onoverzichtelijke struikelpartij hem een halt toeriep.

Scheidsrechter Nemeth wilde van geen strafschop weten. Of hij in een [illegible] arena net zo coulant was geweest, valt te betwijfelen.

Atletico behield het overzicht. Groningen mocht aanvankelijk aanvallen, maar werd op twintig meter afstand van het Spaanse doel continu gestuit. Balverlies was levensgevaarlijk. Dat bleek na 15 minuten opnieuw. Na een misverstand in de Groningse middenlinie brak Aguilera door op de rechtervleugel. Zijn voorzet op maat bereikte de opgekomen verdediger Armado, die vrij kon inschieten. Storm redde voortreffelijk.

DOOD SPOOR

Precies op het moment dat Groningen op dood spoor dreigde te raken, brak Groeleken de wedstrijd open. De onberekenbare aanvaller schoot vlak voor rust een vrije trap van 25 meter ineens achter doelman Abel en gaf zijn ploeg weer hoop.

In Madrid moet er voor Futre en de zijnen meer in het verschiet liggen. Zo niet, dan volgen er ongetwijfeld klappen. Om de begroting rond te krijgen heeft Atletico enkele Europa Cup-ronden nodig. Voorzitter Gil houdt in geval van tegenslag niet van halve maatregelen. De Madrileense spelers staks op [illegible] waarschijnlijk harder lopen dan woensdag in Groningen.

Trainer Hans Westerhof was dik tevreden met de verrichtingen van [illegible]. "Gezien onze mogelijkheden van dit moment hebben we maximaal gepresteerd", verklaarde de op het Europees podium debuterende coach. "Vergeleken met een gelouterde ploeg als Atletico Madrid zijn wij maar een zeer bescheiden formatie. Het zelfvertrouwen was de laatste weken weliswaar gegroeid, maar voor dit duel waren we nog lang geen favoriet."

Over de kansen voor de return wenste Westerhof zich nog niet uit te laten. "Ik ben nog bezig met deze wedstrijd. Dan kan ik nog niet praten over de volgende. Wat ik wel weet is [illegible] hebben gescoord. Ik reken er op dat we dat in Madrid ook doen."

Uitslagen eerste ronde Europese bekertoernooien

DEN HAAG — De uitslagen van de eerste ronde van de Europa Cup-wedstrijden zijn:

Landskampioenen (EC I):

Larissa (Gri) - Xamax Neuchatel (Zwi)	2-1
Pezoporikos (Cyp) - IFK Goteborg (Zwe)	1-2
Sparta Praag (Tsj) - Steaua Boekarest (Roe)	1-5
Gornik Zabrze (Pol) - Jeunesse d'Esch (Lux)	3-0
Spartak Moskou (Sov) - Glentoran (N-Ier)	2-0
Hamrun Spartans (Mal) - Nendori Tirana (Alb)	2-1
Real Madrid (Spa) - Moss (Noo)	3-0
Club Brugge (Bel) - Brondby (Den)	1-0
FC Porto (Por) - HJK Helsinki (Fin)	3-0
Rapid Wien (Oos) - Galatasaray (Tur)	2-1
Vitosja Sofia (Bul) - AC Milan (Ita)	0-2
Honved Boedapest (Hon) - Celtic (Sch)	1-0
Dundalk (Ier) - Rode Ster Belgrado (Joe)	0-5
Dinamo Berlin (ODl) - Werder Bremen (WDl)	3-0
Valur Reykjavik (IJs) - AS Monaco (Mon)	1-0

PSV (Ned) lootte de eerste ronde vrij.

Bekerwinnaars (EC II):

Omonia Nicosia (Cyp) - Panathinaikos (Gri)	0-1
Grasshoppers (Zwi) - Eintracht Frankfurt (WDl)	0-0
Floriana (Mal) - Dundee United (Sch)	0-0
Sakaryaspor (Tur) - Elore Spartacus (Hon)	2-0
Dynamo Boekarest (Roe) - Kuusysi Lahti (Fin)	3-0
Carl Zeiss Jena (ODl) - Krems (Oos)	5-0
Flamurtari Vlora (Alb) - Lech Poznan (Pol)	2-3
Fram Reykjavik (IJs) - Barcelona (Spa)	0-2
KV Mechelen (Bel) - Avenir Beggen (Lux)	5-0
Glenavon (N-Ier) - Aarhus (Den)	1-4
Norrkoping (Zwe) - Sampdoria (Ita)	2-1
Roda JC (Ned) - Vitoria Guimaraes (Por)	2-0
Derry City (Ier) - Cardiff City(Wal)	0-0
Metz (Fra) - Anderlecht (Bel)	1-3
Inter Slovnaft (Tsj) - CSKA Sredetz (Bul)	2-3
Borac Banjaluka (Joe) - Charkov (Sov)	2-0

Uefa-bekertoernooi (EC III):

Sporting Lissabon (Por) - Ajax (Ned)	4-2
Bayern München (WDl) - Legia Warschau (Pol)	3-1
Aarau (Zwi) - Lokomitiv Leipzig (ODl)	0-3
St. Patrick's (Ier) - Hearts (Sch)	0-2
Jalgiris Vilnjoes (Sov) - Austria Wien (Oos)	2-0
Real Sociedad (Spa) - Dukla Praag (Tsj)	2-1
VFB Stuttgart (WDl) - Tatabanya (Hon)	2-0
Inter Milan (Ita) - IK Brage (Zwe)	2-1
Akranes (IJs) - Ujpest Dosza (Hon)	vandaag
Glasgow Rangers (Sch) - Katowitce (Pol)	1-0
Aberdeen (Sch) - Dinamo Dresden (ODl)	0-0
Dnjepr Dnjepropetrovsk (Sov) - Bordeaux (Fa)	1-1
Vienna (Oos) - Ikast ES	1-0
Besiktas (Tur) - Dinamo Zagreb (Joe)	1-0
AS Roma (Ita) - 1.FC Nürnberg (WDl)	1-2
Molde (Noo) - Waregem (Bel)	0-0
Partizan Belgrado (Joe) - Slavia Sofia (Bul)	5-0
Trakia Plovdiv (Bul) - Dynamo Minsk (Sov)	1-2
Bayer Leverkusen (WDl) - Belenenses (Por)	0-1
Servette (Zwi) - Sturm Graz (Oos)	1-0
Napoli (Ita) - PAOK Saloniki (Gri)	1-0
Sliema Wanderers (Mal) - Viktoria Boekarest (Roe)	0-2
Montpellier (Fra) - Benfica (Por)	0-3
AEK Athene (Gri) - Athletic de Bilbao (Spa)	1-0
Velez Mostar (Joe) - Apoel Nicosia (Cyp)	1-0
FC Groningen (Ned) - Atletico Madrid (Spa)	1-0
FC Antwerp (Bel) - 1.FC Koln (WDl)	[illegible]
Union Luxemburg (Lux) - FC Luik (Bel)	[illegible]
Oesters Vaxjo (Zwe) - Dunasjaka Strada (Tsj)	2-0
Malmo FF (Zwe) - Torpedo Moskou (Sov)	2-0
Sporting Lissabon (Por) - Ajax (Ned)	4-2
Turun Palloseura (Fin) - Linfield United (N-Ier)	0-0

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde wedstrijden in de hoogste klasse van de Amerikaanse honkbalcompetitie zijn:

American League: Cleveland Indians — New York Yankees 5-4, Baltimore Orioles — Boston Red Sox 4-6, Detroit Tigers — Toronto Blue Jays 4-3, Seattle Mariners — Minnesota Twins 2-1, Kansas City Royals — California Angels 4-2, Chicago White Sox — Milwaukee Brewers 7-2, Oakland A's — Texas Rangers 6-2.

National League: Pittsburgh Pirates — Montreal Expos 5-4, Chicago Cubs — New York Mets 0-6, St. Louis Cardinals — Philadelphia Phillies 5-6, San Diego Padres — Cincinnati Reds 1-0, Los Angeles Dodgers — Houston Astros 4-1, Atlanta Braves — San Francisco Giants 4-1.

AJAX NOG NIET GEHEEL KANSLOOS IN RETURN

Pettersson scoort uit twee kansen twee keer

Ajax moet in Amsterdam een 2-4 stand tegen Sporting wegwerken

LISSABON — Sporting Lissabon heeft woensdagavond een uitstekende mogelijkheid laten liggen om een plaats in de tweede ronde van het Uefa-bekertoernooi in het eerste duel reeds veilig te stellen. De Portugezen kregen massale steun van het publiek, Ajax en scheidsrechter, maar slaagden er niet in de dolende Amsterdamse formatie op beslissende achterstand te zetten.

Ondanks de helpende hand van het uitermate zwakke Ajax en dubieuze arbiter Bridges, die de Portugezen twee onterechte strafschoppen toekende, bleef Sporting in het eerste Europese duel op 4-2 steken. Stefan Pettersson bleek goud waard voor Ajax, nu de return toch weer perspectieven biedt. Ajax maakte tegen Sporting een zwakke beurt. Maar de stuurloze ploeg had in Lissabon nog een twaalfde tegenstander. Scheidsrechter Bridges deed alle moeite Sporting naar de volgende ronde te helpen. De Welshman zal zich bij het zien van de televisiebeelden nog wel eens voor zijn hoofd slaan. Hij was er voor verantwoordelijk dat Ajax al voor de wedstrijd voor een helft oud was, al bijna in kansloze positie verkeerde.

Kurt Linder begon in het kolkende Stadio Jose Alvalade met een ander team dan hij aanvankelijk voor ogen had. Een etmaal voor het duel kreeg de veel geplaagde Westduitser er nog een extra probleem bij. De 17-jarige Marciano Vink, die de plaats van de geschorste Danny Blind zou innemen, kwam vlak voor het einde van de laatste training ongelukkig ten val. De VWO-scholier uit Weesp heeft waarschijnlijk de banden van zijn linker enkelgewricht gescheurd. Vink wordt donderdag pas in Amsterdam in het ziekenhuis onderzocht.

Linder moest enkele kunstgrepen uithalen om de positie te bezetten. Werdekker kreeg de opdracht de rechterflank af te schermen en Verlaat vormde in het centrum van de defensie een koppel met Larsson. Linder had waarschijnlijk ook geen vertrouwen in linkerspits Rob Witschge, want Bergkamp mocht op rechts de aanval versterken. Witschge, een van de zestien uitverkorenen van Oranje-coach Thijs Libregts, mocht wel in de tweede helft opdraven voor de moegestreden Mühren. Van 't Schip schoof naar de linkerkant, de plaats waar hij in het Nederlands elftal door de mand viel. Linder had een meevaller. Aron Winter, die door een knieblessure dit seizoen nog geen minuut had gespeeld, bleek fit genoeg om in de basis te starten. Na de hervatting moest hij evenwel plaats maken voor Jonk.

Bij tegenstander Sporting ontbraken ook enkele vaste krachten. Coach Pedro Rocha hield Carlos Xavier en Miguel, die jarenlang een vaste basisplaats hadden, uit de ploeg. Ook de Zweed Eskilsson bleef op de bank. De aanvaller heeft het bij Sporting al verbruid, omdat hij vrijdag met de Zweedse Olympische ploeg naar Seoul vertrekt. Na de Spelen kan hij een nieuwe werkgever gaan zoeken.

ONZEKERE START

De start van Ajax was onzeker, mede door de vele wijzigingen achterin. Al na zes minuten werd duidelijk, dat de stroef draaiende formatie een moeilijke avond tegemoet ging. Werdekker werd op rechts uit positie gespeeld door Oceano, die Menzo met een roller via de paal passeerde: 1-0. Als aangeschoten wild reageerden de Amsterdammers op de snelle achterstand. De combinaties verliepen onzorgvuldig, de buitenspelval haperde enkele keren, maar nog meer tegentreffers bleven voorlopig uit.

Een uitstekende actie van Bergkamp bracht Ajax in de wedstrijd terug. Hij passeerde zijn tegenstander Fernando Mendes door de benen. De voorzet werd door Pettersson perfect afgemaakt. Ajax genoot slechts een korte fase van de gelijke stand.

DRAMA VERLAAT

Drie minuten later begon het drama Verlaat. De verdediger, die voornamelijk in Europa Cup-wedstrijden zijn opwachting in het basisteam maakt, was betrokken bij twee Portugese doelpunten in vier minuten.

Eerst tackelde hij fors in het strafschopgebied. Scheidsrechter Bridges tuimelde in het theater van de donkere aanvaller, die tegen het gras sloeg. De strafschop werd door Cascavel benut. Even later liet Verlaat zich door verdediger Joao Luis in de hoek drukken. De Portugees leverde een wanhoopsvoorzet af, die via het been van Verlaat achter Menzo belandde: 3-1. De knal miste zijn uitwerking niet. Groter onheil bleef daarna voor Ajax uit. Het mocht zelfs gelukkig zijn, toen Forbs vrij voor Menzo naast schoot.

Linder had de rustperiode hard nodig. Ex-Volendammer Jonk moest op rechts voor meer druk zorgen. Op papier een begrijpelijke beslissing, maar in de praktijk maakte het nauwelijks uit. Voorin bleef Pettersson op een eiland staan. De Zweed kon zich nauwelijks profileren, omdat de aanvoer achterwege bleef. De verdedigers kwamen niet aan een fatsoenlijke aanvalsopbouw toe. Sporting, dat dit seizoen fors investeerde, maakte het de Amsterdammers al op eigen helft moeilijk.

De Portugese ploeg speelt in de competitie meestal met één spits, een strijdwijze die geen indruk maakte. Tegen Ajax was de ploeg offensiever ingesteld. Werdekker en Verlaat kwamen handen en voeten tekort om Cascavel en de Afrikaan Forbs af te stoppen.

Linder moet een black-out gehad hebben op het moment dat hij besloot dit tweetal naast elkaar te laten opereren. Op internationaal niveau hebben deze schoppers niets te zoeken. Ondanks het gestuntel van dit duo bleef voor Ajax verdere schade voorlopig beperkt.

GESCHENK

Een geschenk van arbiter Bridges moest er aan te pas komen de Portugezen op een nog comfortabelere voorsprong te brengen. Silas was Werdekker te snel af en ging op Menzo af. De Braziliaan speelde de bal echter te ver voor zich uit en liet zich twee passen voorbij Menzo vallen. Bridges is schijnbaar een theater-liefhebber, want de arbiter uit Wales, die in de Engelse competitie toch veel gewend zou moeten zijn, legde de bal voor de tweede keer ten onrechte op de stip. Routinier Litos benutte het buitenkansje: 4-1.

Ajax reageerde furieus op de vierde tegentreffer. Larsson had al zijn krachten nodig om zijn doelman in bedwang te houden. Menzo, een dag voor de wedstrijd tot aanvoerder gebombardeerd, had in de eerste helft na de eerste strafschop al geel gekregen voor protesteren. Dat overkwam de onopvallende Van 't Schip eveneens. Alleen Pettersson hield het hoofd koel. De Zweedse international onderstreepte nogmaals zijn gestegen marktwaarde door Ajax kort na de vierde Portugese treffer uit een fraaie pass van Verkuyl op 4-2 te brengen.

De Scandinaviër scoorde daarmee op 100%, want hij kwam twee keer in scoringspositie. Het tweede Ajax-doelpunt kwam voor de aangeslagen Amsterdammers als geroepen. De nederlaag biedt toch nog perspectieven voor de return op 5 oktober in Amsterdam. Dan is Ajax waarschijnlijk compleet en heeft Linder geen excuus meer voor een zwakke prestatie en een mogelijke vroegtijdige uitschakeling.



...MARCIANO VINK (rechts): banden linker enkelgewricht gescheurd...

Gullit scoort als invaller tweede treffer

AC Milan ook met invallers te sterk voor Vitosja Sofia: 2-0

SOFIA — De zegereeks van AC Milan in Europa blijft voortduren. Nadat PSV (2-0) en Real Madrid (3-0) in vriendschappelijke duels de kracht van de Italiaans/Nederlandse formatie al hadden ondervonden, moest ook Vitosja Sofia de macht van AC Milan erkennen: 2-0.

In de eerste ronde van de strijd om de Europese beker voor landskampioenen, hadden de Bulgaren in Sofia weinig in te brengen. De 0-2 was nog een schamele afspiegeling van de krachtsverschillen op het veld.

De Milanezen speelden een superieure, en daardoor ook eenvoudige wedstrijd. Zelfs het feit dat de ploeg het in eerste instantie diende te stellen zonder de nog steeds niet geheel fitte Gullit, de geblesseerde Ancelotti en de geschorste aanvoerder Baresi, maakte weinig uit. De taken van het drietal werden naar behoren overgenomen door de 'tweede keus'. Van de 'vervangers' maakte Frank Rijkaard als libero de meeste indruk. De nieuwste aankoop van Berslusconi nam in het hart van de defensie de taken van Baresi naar behoren waar.

Hij was, zeker toen Gullit nog een plaats had op de reservebank, de motor van het Italiaanse team. Zijn passes waren aan de spitsen Virdis en Van Basten ook besteed. Al na achttien minuten was het de grijze aanvaller van AC die de score opende.

Ook daarna waren de beste mogelijkheden voor de Italianen. De Bulgaren kwamen voor 40.000 toeschouwers nauwelijks tot gevaarlijke aanvallen. De kleine foutjes die Rijkaard zich permitteerde, hadden geen gevolgen. Aan de andere kant van het veld speelde Van Basten een sterke wedstrijd. De spits toonde de laatste weken al aan in uitstekende vorm te zijn. In Sofia miste hij echter op verschillende momenten het beet e geluk dat elke aanvaller nodig heeft. De acties van de Nederlander, hoewel niet al te talrijk, bleven echter gevaarlijk.

Na de pauze bracht Sacchi Gullit in het veld. De Europees Voetballer van het Jaar wordt door de Italiaanse coach nog niet fit genoeg geacht voor het spelen van een hele wedstrijd. De 45 minuten tegen de ontutste Bulgaren, die via Iskenov laat in de tweede helft de enige kans op een doelpunt kregen, waren voor de Nederlander genoeg de aandacht weer op te eisen.

In de 75e minuut zorgde hij er met een kopbal voor dat AC Milan de thuiswedstri d tegen de Bulgaren als een verplic nummer kan beschouwen. score had nog hoger kunn uitvallen als Virdis, die e keer de paal raakte, en V Basten, die een goede mogelij heid liet liggen, de kansen b ter hadden benut. Veel maak het niet uit. De tifosi zullen v AC Milan in het San Sir stadion toch wel een prachti demonstratie verwachten v hun favorieten. Zeker als G lit, Baresi en ook Ancelo weer van de partij zullen zijn

Van Loen en Portugees scoren

Roda JC met medewerking Vitoria Guimaraes naar 2-0 overwinning

KERKRADE — Roda JC heeft, dankzij een overwinning van 2-0 in Kerkrade tegen Vitoria Guimaraes, een redelijke uitgangspositie verworven voor een voortzetting van het Europees avontuur. Waar Groningen twee jaar geleden in eigen huis met 1-0 won van de Portugezen, pakte Roda woensdag in eigen huis een doelpuntje extra. Maar de Limburgers, op Europees gebied zo groen als het gras van Kaalheide, weten dat het alleszins voorbarig is om een plaats in de tweede ronde van het Europa Cup II-toernooi te claimen. Groningen verloor destijds in de heksenketel die het stadion Manucipal kan zijn, immers met 0-3.

In de vierde officiële wedstrijd van het seizoen scoorde Vitoria voor het eerst. Het moet voor de Portugezen echter frustrerend zijn dat verdediger Nando twintig minuten na rust de eigen doelman passeerde. Voor Roda was dat een teken de druk te verhogen. Hetgeen vijf minuten voor tijd het tweede doelpunt, met het hoofd gescoord door Van Loen, opleverde.

De Braziliaanse trainer van Guimaraes, Geninho, had vooraf ferm gezegd niet bang te zijn voor Roda JC. Alleen de lengte van Van Loen boezemde hem ontzag in. Iemand van bijna twee meter, die had hij niet. Tijdens de training van de Portugese club had Geninho dan ook vrijwel alleen laten oefenen op het wegkoppen van flankballen.

Germano, met 1.88 meter zijn grootste pupil, zou Van Loen bewaken. Geninho had zich de moeite kunnen besparen en zijn spelers moeten leren opletten. Het eigen doelpunt van Nando was niet nodig en bij de tweede treffer ging zijn verdediging helemaal in de fout. Nene, de trage libero, gaf het teken voor de buitenspelval bij een vrije trap van Groenendijk. Zijn verdediging reageerde veel te laat. Van Loen kon ongehinderd inkoppen.

Zonder Portugese hulp zou Roda JC waarschijnlijk niet aan een doelpunt gekomen zijn. Roda speelde weliswaar op papier met drie spitsen, maar bruikbare ballen kreeg de oud-Utrechter nauwelijks. Nollgen en Van Luer spelen zonder krijt aan de schoenen, ze komen veel te graag naar binnen. Van Loen won weliswaar duels in de lucht, maar hij zal als geen ander weten dat aanvallend koppen vrijwel onmogeli k is bij 'voorzetten' van de middenlijn. Zelfs uit dode momenten haalde Roda te weinig. Blattler gleed uit bij een hoekschop, vrije trappen werden te laag ingezet.

Guimaraes heeft geen lengte voorin nodig. De mixture van Portugezen, Brazilianen en een Zaïrees speelt op techniek, souplesse en snelheid. Roldao en Chiquinho komen uit Brazilië. Chiquinho, die in twee seizoenen bij Benfica 25 keer scoorde, viel woensdag niet op. Hij moet wat zenuwachtig worden. Geen doelpunt in de competitie, tegen Roda werd hij zelfs gewisseld. Zijn maatje Roldao deed het beter.

Vlak voor het halve uur mocht Roldao op de rand van buitenspel doorgaan. Zoals het een Zuiderling betaamt, wilde hij mooi scoren. Doelman Nederburgh kreeg echter het lichaam tegen het stiftballetje. Roda was voor rust eigenlijk alleen gevaarlijk via Boerebach, die uit de tweede lijn de Braziliaanse show-keeper Neno probeerde te verschalken. Een keer werd Boerebach neergelegd, toen hij soleerde. Maar scheidsrechter Spillane wilde niet weten van een strafschop.

Na rust, met Groenendijk voor de matige Diliberto, kreeg de wedstrijd meer sfeer, hoewel het niveau erg laag bleef. Het aantal overtredingen nam in hoog tempo toe, maar de spelers mochten veel van de onervaren Ierse scheidsrechter. Alleen de naam van Guimaraes-aanvoerder Nascimento kwam in het Ierse boekje. Spillane vond meer kaarten niet nodig, hoewel hij bijna vijftig maal voor een overtreding floot.

Beide Roda-doelpunten vielen onverwacht. Bij het eerste gebruikte Hansen zijn specialiteit, de verre inworp, om het meestal verkeerd gebruikte hoofd van Van Loen te bereiken. 'De Rooie' kopte door en via een verdediger kwam de bal bij Groenendijk. Vlak voordat deze wilde uithalen, was Nando hem voor. Tergend langzaam rolde de bal via de binnenkant van de paal in het doel.

Met de ervaring van Groningen in het achterhoofd wilde Roda meer. De verdediging werd wat verwaarloosd en dat betekende bijna het einde van Roda's tweede Europese avontuur in twaalf jaar. Trost liet zich aftroeven door de Afrikaanse invaller Ebongue, die Nederburgh in twee instanties passeerde. De 16.000 toeschouwers hielden hun adem in, maar Fraser redde met een spectaculaire omhaal op de doellijn.

Dat Van Loen vlak voor het einde na Portugees gestuntel 2-0 scoorde, was voor het publiek voldoende aanleiding de spelers met een ovationeel applaus te bedanken. Jan Reker bleef echter nuchter: "We hebben nog niets", stelde de trainer, die over meer internationale ervaring beschikt dan zijn pupill

SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(swembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Maduro Plaza)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaaklees en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOLLEYBAL
19.30 F-A: Green Socks vs Anglo Golden Stars; M-A Sithoc vs Kamari V.C. U.N.A.; 20.30 F-SP Green Socks vs Amstel Apacho V.M.; M-SP S.V. De Xaverianen vs Warwaru /Zuikertuintje - SDK.

VOETBAL
18.30 C.D. Sta Rosa vs S.V. Scott Special; 20.30 SUBT vs Sithoc - SDK.

*****

Overheidsvoetbal

ORANJESTAD — De nieuwe voetbalcompetitie voor overheidsdiensten ging in het RCA sportstadion van start met een 2-1 overwinning voor Setar op Posterijen. In de tweede ontmoeting vielen er meer doelpunten. Biblioteca Nacional versloeg de Politie met 5-3. De competitie wordt op donderdag 8 september in het RCA-sportstadion voortgezet met de wedstrijden: WEB — Gezondheidsdienst (7 uur), Ontvanger der Belastingen — DOW (8.30 uur).

Score-bord

De spelregels van het Amigoe Score-bord:

1. Per gezin kan er wekelijks maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
2. Op de inzending moeten de naam en het adres (ook eiland) in blokletters worden ingevuld.
3. Een goed ingevulde kolom is die welke een cijfer van 1, 2 of 3 bevat bij alle twaalf wedstrijden die verschijnen op het invul-formulier op de Score-bord pagina op de donderdag.
4. Als er een "1" wordt ingevuld achter een wedstrijd, wordt een overwinning voor de thuisclub voorspeld. Een "2" voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een "3" staat voor een gelijkspel.
5. Bij afgelaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de organisatoren van de Amigoe Score Bord.
6. De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
7. Het is niet de bedoeling zich te melden bij goed ingevulde kolommen.
8. Inzendingen moeten op Curaçao uiterlijk de donderdag daarop zes uur p.m. ingeleverd worden aan het adres hotel-bar-restaurant La Paix, Rio Canarioweg 7, of bij Valco aan de Santa Rosaweg 48. Later ingediende formulieren dingen niet mee.
9. Inzendingen op Aruba moeten uiterlijk woensdag voor 5 uur 's middags zijn ingeleverd op het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat 110. Die van Bonaire ook voor woensdag uiterlijk 5 uur 's middags bij correspondent Hubert Linkels aan de Kaya Gobernador N. Debrot 154. De Amigoe op Curaçao ziet erop toe dat die te bestemder plaatse arriveren.
10. Deelname is exclusief voor abonnees van de Amigoe! Veel succes!

Bridge-nieuws

WILLEMSTAD — De uitslag van de tweede competitieavond van Bridge club Asiento (gespeeld op dinsdag 6 september) was als volgt:
1. Dames Van den Ende / De Vries 61,11 2. Heren Groot / Roerhorst 59,72 3. Dames Van Beek / Blankenvoort 55,35 4. Heren Van Opstal / Van den Ende 54,52 5. Echtpaar Berenos 53,47 6. Echtpaar Schnog 51,04 7. Valkenberg Manor 50,00.

De derde wedstrijd wordt gespeeld aanstaande dinsdag 13 sepember om 19.30 u te Rust & Burgh.

De derde competitie wedstrijd van Bridge club Corsow wordt gespeeld te Scherpenheuvel en wel op vrijdag 9 september om 20.00 u.

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1. tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door het bestuur van de Horecaf aan hem het verzoek is gedaan tot het houden van een

REFERENDUM

onder het personeel van

Antillean Casino Corporation N.V. (Casino Holiday Beach)

teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een, onder bovenbedoelde werknemers, te houden referendum.

Willemstad, 8 september 1988

De Landsbemiddelaar
drs. M.N. Schill-Maria.

Toeristische samenwerking



WILLEMSTAD — Gedeputeerde van Toerisme Ruben Pa... was onlangs de ere ast tijdens de ondertekening van een samenwerkings- overeenkomst tussen de Kamer voor Toerisme en het federale Venezolaanse district en de staat Miranda en stichting, waarin 'toerisme-opslaggevers' van de Nederlandse Antillen samenwerken, CEPTURA.
Foto: v.l.n.r. Emiro Echeto Roche, vice- voorzitter van Venezolaanse Kamer; voorzitter Victor Cid; gedeputeerde ...ge en Henry Veeris van CEPTURA.

MISDRIJVEN BLIJVEN ONGESTRAFT

Kleine boeren en indianen als slachtoffers van terreur-commando

AI klaagt geweld Brazilië aan

LONDEN — Systematisch en veelvuldig falen de Braziliaanse autoriteiten in het handhaven van de wet. Functionarissen in de federale hoofdstad Brasilia hebben in juni zelfs erkend dat de deelstaten onvoldoende actie tegen de moorden en andere misstanden ondernemen. **"Maar zij waren echter niet van mening dat onmiddellijke tussenkomst van de federale regering noodzakelijk is". Zo stelt Amnesty International met verontrusting vast ten aanzien van Brazilie. In dit land zijn de laatste jaren honderden campesinos vermoord, gemarteld en mishandeld in verband met twisten over de eigendom van grond.**

De mensenrechten- organisatie AI welke in Londen zijn zetel heeft gaf vandaag (donderdag) een rapport uit over deze kwestie. Daarin doet Amnesty een dringend beroep op de Braziliaanse regering om direct actie te ondernemen tegen de campagne van terreur en moord tegen de boeren en indianen. In het rapport komt duidelijk naar voren dat misstanden tegen kleine boeren nagenoeg ongestraft blijven. Tegen misgrijpen als moord, marteling en mishandeling waarvan campesinos het slachtoffer zijn wordt nauwelijks ingegrepen.

VOORBEELD

Tekenend is het door AI gegeven voorbeeld van de 51-jarige boer Sebastiao Pereira de Souza en zijn driejarig zoontje Clesio. In oktober 1987 werden deze in het dorpje Gioanesia doodgeschoten door twee mannen van wie men aanneemt dat zij waren ingehuurd door mensen die het land in dit dorpje wilden hebben. Toen de weduwe van Sebastiao naar de plaatselijke politie- post ging om aangifte te doen van de dubbele moord zou de dienstdoende politie- commandant haar gezegd hebben dat hij de misdaad niet kon registreren omdat hij geen pen en papier had.

Amnesty heeft het in zijn rapport over een door gewapende mannen gevoerde terreur- campagne in afgelegen gebieden in het noorden van het land. De meeste slachtoffers zijn kleine boeren en indianen. Maar de laatste jaren worden ook priesters, religieuze zusters, pastoraal werkers, advocaten en vakbonds- mensen vermoord en met de dood bedreigd omdat zij voor de boeren en indianen opkomen. Volgens de mensenrechten- beweging wordt de terreur- campagne uitgevoerd door gewapende mannen die zijn ingehuurd door groot- grondbezitters.

"Het gevolg is dat in sommige gebieden advocaten, priesters en vakbonds- mensen hun werk voor de boeren en indianen hebben opgegeven en zijn vertrokken uit vrees voor hun leven". Aldus Amnesty.

DOODSSYNDICAAT

Volgens het rapport huren "landeigenaren soms kort gezamenlijk gewapende bendes ten einde boeren te kunnen intimideren". Volgens de Braziliaanse orde van advocaten zetelt in de stad Imperatriz zelfs een "doodssyndicaat" waar moorden kunnen worden besteld. Naar verluidt maken ook politie- mensen daarvan deel uit.

Amnesty uit zijn bezorgdheid "wegens de overweldigende hoeveelheid bewijs dat de intimidatie en het geweld door landeigenaren en speculanten door de (deelstaat) autoriteiten niet alleen wordt gedoogd maar dat zij daarbij zelfs regelmatig assisteren". Volgens het rapport zou de militaire politie in februari vorig jaar vijftig boeren, onder wie kinderen, illegaal hebben opgepakt in de buurt van het plaatsje Sao Geraldo do Araguaia. De groep zou vervolgens naar het huis van de landeigenaar zijn gedreven, waar twee vrouwen werden verkracht en verschillende boeren zijn geslagen en mishandeld. "Geen van de boeren keerde terug naar zijn land"

LUCHTHARTIG

De plaatselijke politie behandelt de moorden en andere terreuracties zo "luchthartig" dat zij "veelal niet de moeite neemt om de misdaden te registreren". Zoals blijkt uit het voorbeeld van Sebastiao. Amnesty zegt geen stelling te nemen bij de grond- geschillen. Maar men acht het wel zijn plicht duidelijk te maken dat men verontrust is over het systematisch falen der autoriteiten ten aanzien van deze misdrijven.

Energiek optreden verwacht van regering

Moederbond geeft Paramaribo maand voor strijd zwarte handel

PARAMARIBO — In Paramaribo heeft het bestuur van de overkoepelende Vakcentrale Moederbond woensdag een petitie aangeboden aan president Shankar en de voorzitter van de Nationale assemblee. In de petitie dringt de Moederbond aan op maatregelen om de "ondragelijke" sociaal- economische situatie te normaliseren.

De Moederbond heeft een minister in de regering en onderhoudt nauwe banden met de Nationale partij Suriname, een van de drie partijen in de regeringscoalitie. De Moederbond heeft benadrukt dat ze de regering ondersteunt maar van haar meer daadkracht verwacht bij het tegengaan van prijsdrijving, zwarte handel en corruptie.

In een vraaggesprek met journalisten zei de voorzitter van de vakcentrale, Fred van Russel, dat zijn organisatie de regering een maand de tijd geeft om concrete oplossingen aan te dragen voor de sociaal-economische problemen. "Als er geen oplossing komt in deze onhoudbare situatie, zal er een nationale protestdemonstratie worden georganiseerd", aldus Van Russel.

NEDERLAND SCHULD

Ook Nederland kreeg een deel van de schuld in de schoenen geschoven. Volgens Van Russel komt Nederland zijn afspraken niet na. "Van Nederland was verwacht dat het na de verkiezingen de geldkraan open zou draaien, maar de kraan is nog steeds dicht".

Leden van de vijftig bonden die zijn aangesloten bij de Moederbond, de op een na grootste vakcentrale, begonnen woensdag drie uur later dan normaal te werken. Aan het personeel van het Academisch ziekenhuis en van de Scheepvaart- maatschappij Suriname was dispensatie verleend. Enkele bankinstellingen waren dicht en bij het telecommunicatie- bedrijf Telesur lagen praktisch alle diensten stil.

Vertegenwoordigers van bondsbesturen merkten bij de aanbieding van de petitie aan de president op dat de actie bedoeld is "om de regering die slaapt wakker te schudden en te wijzen op de onhoudbare situatie". Van Russel zei: "De regering moet haar woorden nu eindelijk omzetten in daden". Bij de toelichting van de petitie onderstreepte Van Russel dat de werkende klasse in toenemende mate wordt geconfronteerd met uitbuiting door handelaren terwijl de regering niet ingrijpt. President Shankar zei dat het volk zelf moet optreden door "zwarte handel te boycotten".

Volgens de voorzitter van de Nationale assemblee, Lachmon, heeft de regering meer tijd nodig om haar beloften na te komen. Hij zei dat het Front voor Democratie en ontwikkeling, de coalitie van de drie grote politieke partijen VHP, NPS en KTPI, veel heeft beloofd en dit zal blijven doen. Zowel de president als de parlementsvoorzitter zeiden dat de regering haar best zal blijven doen om een oplossing te brengen voor de gesignaleerde problemen.

...rzet tegen vrijlating ...erewoord van leider ...erto Rico guerrilla

...AN JUAN — De federale ...oriteiten van Puerto Rico ...bben laten blijken dat zij ...tant zijn tegen de vrijlating ...erewoord van Filiberto ...da Rios.

...eze wordt beschouwd als een ...kopstukken van de guerrilla...ep Macheteros welke een ...overval heeft gepleegd van ...miljoen dollar. Deze groep is ...stander van de onafhankelijkheid. De overval zou zijn ge...gd door een commando van ...ien man welke zich meester ...t te maken van een geld...nsport van Mells Fargo in ...tember 1983.

*****

...ELFAST — De exactivist ...e (32) van de grootste Noord...e Protestantse paramilitaire ...p is woensdag bij een aanslag ...ijn woning vermoord, voor wel...oord de IPLO de verantwoor...heid opeiste, een afsplitsing ...IRA. Het vertonen van de fo... ~~van 2 vermeende IRA- leden~~ onlangs in de bondsrepubliek ...den aangehouden op de Neder...se tv heeft tientallen niet erg ...crete tips opgeleverd. In hun ...t trof men oa Nederlandse au...enteken- bewijzen en wapens ... Zij zouden bij hun aanhouding ...eg zijn geweest naar een vol...de aanslag.

Jubileum bij Landsontvanger

WILLEMSTAD — Dinsdag herdacht ten kantore van de Landsontvanger, H. Faries het feit, dat hij 25 jaar geleden in overheidsdienst trad.
Foto: het moment dat landsontvanger Rosaria de jubilaris de gebruikelijke enveloppe overhandigt.

JERUZALEM — De Afrikaanse staat Togo heeft voor het eerst sinds de oorlog van Israel met Egypte in 1973 een ambassadeur naar Israel gestuurd. Het is de 5e Afrikaanse staat die dit doet na Zaire, Liberia, Ivoorkust en Cameroun.

Arrestaties in Chili voor verstoren van orde

SANTIAGO — In Santiago en Punta Arena in Chili zijn dinsdag 36 arrestaties verricht, onder wie ook minderjarigen, wegens het verstoren van de openbare orde.

In de hoofdstad werden twaalf studenten opgepakt toen zij pamfletten uitdeelden en leuzen riepen tegen het aanblijven van generaal Augusto Pinochet als president. Toen studenten een spandoek ontrolden met daarop de oproep om Nee te stemmen bij het referendum op 5 oktober over Pinochets kandidatuur als president trad de politie met traangas en waterkanonnen op.

TV-ZENDTIJD

In het ver van Santiago afgelegen Punta Arenas werden 24 mensen ingerekend na een opstootje in de 18 Septemberwijk, waar 25.000 mensen of wel een kwart van de bevolking wonen. Volgens de politie staken demonstranten autobanden in brand en gooiden zij met stenen.

Drie oppositie- partijen zijn naar de rechtbank gestapt om de autoriteiten te dwingen hen evenveel tv- zendtijd ter beschikking te stellen als Pinochet. Dagelijks krijgt men voor de tv een kwartier zendtijd. Meer zendtijd is trouwens voor hen niet verkrijgbaar. De oppositie vindt dat Pinochet via het nieuwsjournaal veel extra zendtijd ter beschikking heeft.

*****

MOSKOU — Het hervormingsgezinde SU weekblad Moscow News publiceerde woensdag een vernietigend artikel van de historicus Medvedev over Brezjnev, waar in deze werd afgeschilderd als een slappeling die de laatste dagen van zijn bewind seniel was maar in het zadel werd gehouden door een kliek van corrupte medewerkers. Brezjnev zou in 76 klinisch dood zijn geweest na een beroerte maar werd gereanimeerd. Daarna had hij steeds meer moeite met de meest eenvoudige dingen. De publicatie valt samen met het proces tegen schoonzoon Tsjoerbanov.

*****

REGISSEUR SCORSESE: GELOOFSDAAD

Bisschoppen Nederland: film gaat niet over Christus

Franse kardinaal: Jezus' dood mag cineast zich niet toeëigenen

VENETIE/ PARIJS/ UTRECHT — Martin Scorsese noemt zijn film The last temptation of Christ een geloofsdaad. Hij zei dit bij de presentatie van zijn film in Venetie. Bepaald niet alle christenen zien in de omstreden film inderdaad een teken van geloof. De Franse kardinalen spreken in een verklaring over een vervorming en de Nederlandse bisschoppen zijn van mening dat zich hetzelfde voordoet als met de film over John Lennon. Daarvan zegt men dat die geen goed beeld van betrokkene geeft. De film van Scorsese gaat volgens de Nederlandse bisschoppen niet over de Christus die ongeveer tweeduizend jaar geleden leefde.

De regisseur van de film welke heel wat in beweging heeft gebracht in de christelijke wereld zegt dat hij met zijn werkstuk de figuur van Jezus "levend en toegankelijker" wilde maken. De Amerikaan noemde zijn film een "metafoor van het Evangelie, maar de film is niet gebaseerd op het Evangelie. De film is gebaseerd op een roman (van Nikos Katantzakis, ANP) waarin sprake is van een geheel menselijke en geheel goddelijke benadering van Jezus".

Deze Christus- film wordt vertoond op het Venetiaanse film- festival. Het was de hele dag rustig geweest op het Lido waar het festival zich afspeelt. Totdat de persconferentie van Scorsese begon. Om onduidelijke redenen probeerden politieagenten de massa journalisten te verhinderen naar de zaal te gaan waar de persconferentie werd gehouden, wat tot een enorm tumult leidde. Scorsese werd met een staande ovatie door de journalisten ontvangen.

TRIESTE ZAAK

De twee Franse kardinalen die de film niet hebben gezien maar hun oordeel baseren op het boek dat aan de film ten grondslag ligt gaven een verklaring uit met het oog op de film die eind deze maand in vertoning gaat in Frankrijk. Het zijn de aartsbisschop van Lyon, kardinaal Albert Decourtray die ook voorzitter is van de Franse bisschoppen- conferentie en de aartsbisschop van Parijs, kardinaal Jean- Marie Lustiger. Zij vinden het "een trieste zaak dat het beeld van Christus wordt vervormd. De dood van Christus is niet iets dat romam- schrijvers of cineasten zich kunnen toeeigenen".

Zij voelen zich zeer geschokt door de scene van Christus op het kruis waarbij deze zich voorstelt hoe zijn leven zou zijn geweest als hij met Maria Magdalena was getrouwd. Volgens de woordvoerder van de Franse bisschoppen- conferentie stoten zich miljoenen andere navolgers van Christus ook aan de film. "Zi vragen respect voor het meest kostbare dat zij hier op aarde hebben: hun geloof in Christus die sterft aan het kruis". Aldus de verklaring van de beide Franse kardinalen.

GOEDE ONTVANGST

Overigens werd eertijds het boek van Kazantzakis goed ontvangen omdat de schrijver er een menselijk beeld van Christus in gaf. Maar in 1985 was daar weinig meer van over. Toen heeft kardinaal Lustiger geprobeerd te voorkomen bij de Franse president Francois Mitterand dat Frankrijk een subsidie zou geven aan deze film. De poging sorteerde geen effect. De kardinaal had er toen lucht van gekregen dat Scorsese van plan was een film over dit boek te gaan maken. In Frankrijk is van katholiek- conservatieve zijde inmiddels opgeroepen tegen de film te demonstreren.

Een dergelijke oproep hoeft men in Nederland niet te verwachten van het episcopaat. In een verklaring van de Nederlandse bisschoppen over De laatste verzoeking van Christus staat de vergelijking met de film over John Lennon. De Laatste verzoeking gaat volgens de Nederlandse bisschoppen niet over Christus, zoals die al tweeduizend jaar gekend wordt, zo stellen zij vast.

NEGEREN

Gezien de vrijheid van menings- uiting in Nederland zullen zij niet aandringen op optreden van de overheid tegen de film zoals door de SGP- fractie in de Tweede Kamer is bepleit. De Nederlandse bisschoppen voelen meer voor het standpunt van de Britse kardinaal Basil Hume OSB die opgeroepen heeft de film te negeren.

Het Nederlandse episcopaat wijst er wel op dat de film geen enkele schriftuurlijke basis heeft en niet serieus genomen kan worden.

Er is hier sprake van een fantasie, ontsproten aan het menselijke brein, zo menen de bisschoppen. Media-bisschop mgr O. Ph. Bar OSB van Rotterdam heeft geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid de film in een besloten vertoning te gaan zien. Hij had andere afspraken op de bewuste dag en hij meende bovendien dat andere bisschoppen er al genoeg over hadden gezegd.

Knelpunten blijven bestaan duurzame regeling

Zuidafrikaanse soldaten uit Angola teruggetrokken

LUSAKA / JOHANNESBURG — Zuidafrika heeft zijn laatste troepen teruggetrokken uit Angola. Maar daarmee is nog niet het laatste knelpunt uit de weg geruimd voor een duurzame vrede in Angola en Namibia.

Wanneer volgende week in Brazzaville (Kongo) Zuidafrika, Angola, Cuba en de Amerikaanse bemiddelaars opnieuw bijeenkomen voor besprekingen, dan zullen zij nog een harde dobber hebben aan het opstellen van een tijdschema voor de terugtrekking van de Cubaanse militairen uit Angola. Pretoria wil dat alle Cubanen vertrokken zijn, voordat het nu nog door Zuidafrika bestuurde Namibia, onafhankelijk wordt.

Een doorn in het oog van Angola is de Amerikaanse en Zuidafrikaanse steun aan de Unita, de unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola. Een stopzetting van die steun zou de onderhandelingen aanzienlijk vergemakkelijken, zo verklaarde de Angolese ambassadeur in Zaire, Luis Neto Kiambata, dinsdag in Lusaka.

De terugtrekking van de Cubanen was al een van de belangrijkste onderwerpen van discussie op de vorige gespreksronde die verleden week in Brazzaville werd gehouden. Cuba heeft circa 50.000 man in Angola. Zuidafrika wil dat zij binnen een jaar vetrokken zijn. Angola wil wel akkoord gaan met een tijdschema van twee jaar en de Verenigde Staten zijn daar als bemiddelaar precies tussenin gaan zitten en hebben een schema van anderhalf jaar voorgesteld.

Maar Angola vindt ook dat er een einde moet komen aan ieder buitenlandse steun aan de Unita, voordat het zal instemmen met een tijdschema voor de terugtrekking van de Cubanen. Ambassadeur Kiambata wees er nog eens op dat het zijn regering behoorlijk dwars zit dat Pretoria en Washington nog niet duidelijk hebben toegezegd dat zij steun aan de Unita zullen stopzetten. De Unita onder leiding van Jonas Savimbi vecht al sinds 1975 tegen de marxistische regering.

"De regeringen die met ons onderhandelen zijn hardnekkig in hun steun aan onze vijanden... Wij kunnen niet aanvaarden dat regeringen contra- revolutionairen steunen die onze mensen doden", aldus de ambassadeur.

Kiambata suggereerde dat Angola zich soepeler zou opstellen inzake een tijdschema voor de terugtrekking van de Cubanen, indien Zuidafrika en de Verenigde Staten zich duidelijk bereid zouden tonen de hulp aan Savimbi in te trekken.

Amerikaanse functionarissen die betrokken zijn bij de besprekingen hebben echter duidelijk gesteld dat zij de Amerikaanse politieke en militaire steun aan de Unita niet beschouwen als punt van onderhandeling. Washington heeft verklaard dat het de opstandelingen van Savimbi zal blijven steunen.

Volgens Kiamb[illegible] Zuidafrika en de Verenigde Staten die steun de laatste tijd zelfs opgevoerd.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Chapman, tel.: 370029, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575.
Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 11 september gelegenheid tot bezichtiging expositie beeldhouwwerken 'Rythm and Caress' van Nel en Norva Simon.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): dagelijks geopend van 09.00-12.00/14.30-17.30 uur.
t/m 8 september expositie van schilderijen en collages van Tony Monsanto.

MENSEN



In het kader van de viering van zestig jaar zeewaterontzilting voor de drinkwaterproduktie op Curaçao werd door de KAE voor de kinderen van het personeel een KLEUR- EN TEKENWEDSTRIJD georganiseerd. De deelnemers moesten een tekening kleuren of maken die verband houdt met zeewaterontzilting. De winnaars waren in de groep van 4 - 6 jaar Gemayel Rol; eerste en Mishlou Cecilia; tweede. In de groep 6 -8 jaar waren het respectievelijk Cyris Dorival en Josias Zimmerman en een troostprijs voor Egberthson Luciano. In de groep 8 - 12 jaar waren de winnaars Dennis Zimmerman en Marshandy Luciano respectievelijk eerste en tweede. Ook in deze categorie was er een troostprijs voor Anca Constancia. De foto laat ons de uitreiking van de certificaten zien, die plaats vond in het Recreatie en Sportcentrum van de KAE.

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Cience and Technology Week; 18.15 Purba ku keshi met Saida Hernandez; 18.40 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.55 Agenda; 21.00 Rags of Riches; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Aktividat; 23.00 Sluiting.
(Wijzigingen voorbehouden).

*****

Dokter Marcel Meelis is naar Nederland vertrokken om verder te studeren en zich te specialiseren als neuroloog. Hij was op Aruba werkzaam bij de Bedrijfsgeneeskundige dienst van de overheid en wordt in deze functie vervangen door dokter Burton Jacobs. Dokter Meelis gaat studeren aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen.

*****

De familie J.S.B. Nahr wonende te Muizenberg, ontving uit Nederland het heuglijk bericht dat hun zoon Andre A.M. Nahr



als ingenieur toegepaste wiskunde aan de Technische Universiteit van Twente afstudeerde. Hij studeerde af met de these 'Vergelijking van drie mogelijke reserveringssystemen ter bescherming van een informatiestroom'. Na een aanvullende studie in Nederland, keert ingenieur Nahr terug naar Curaçao. Andre was oud-leerling van de Rosa de Lima school en het Peter Stuyvesant College.

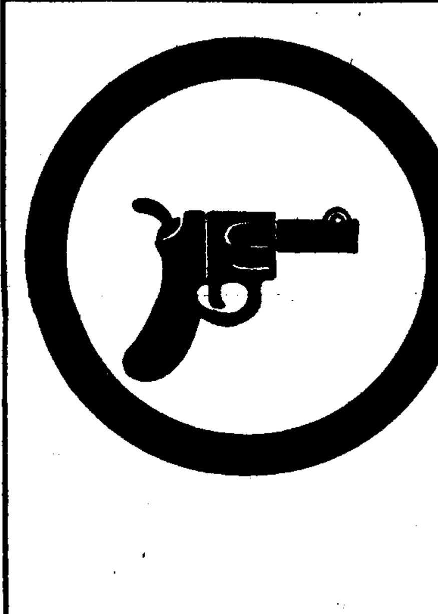
*****

Voor de VIERING van het 75-jarig bestaan van het Vredespaleis is een van de genodigden secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Perez de Cellar. Hij woont de plechtigheid bij op uitnodiging van de Nederlandse regering en de Carnegie-stichting. Aan hem zal een eredoctoraat worden uitgereikt aan de universiteit van Leiden. Bij aankomst op Schiphol stond Perez de Cellar de pers niet te woord.

*****

Wega di Number CURAÇAO
8 5 1 3 9 6 0 7 4 2
9667
5570
5805

Vredelievende supporters van Willem II moeten niet vreemd opkijken als zij in de omgeving van hun stadion NIEUWE VERBODSBORDEN zien. Het muzikale festijn dat zondagmiddag in de kuip van het gemeentelijk stadion losbarst vergt extra maatregelen. Vanafheden is het dus verboden om schietgeweren, handgranaten en andere pretartikelen het stadion binnen te brengen. Een leger van ervaren fouilleerders zal handtastelijk controleren of er niet gesmokkeld wordt. Iedereen begrijpt dat een culturele manifestatie zoals het optreden van de monsters van de hardrock anno 1988 door het publiek niet met scheidsrechtersfluitjes en toeters van papier begeleid wordt. Dat hoort niet bij zwarte spijkerjasjes, tatoeages en blote navels. Maar het gebruik van schiettuig en bommen is ook overdreven.





Niet alleen de sportlieden hebben binnenkort hun Olympische Spelen, maar ook de KOKS. Het culinaire 'zusje' van de OS wordt van 16 tot 20 oktober in Frankfurt gehouden. Er komen teams uit dertig landen. En evenals de sporters zijn de koks volop in training. Op de foto wordt een koude schotel beoordeeld, die is gemaakt door een team van Walt Disney World.

*****

Het Nederlands Instituut voor Zuivelonderzoek, een instelling van de gezamenlijke Nederlandse Zuivelindustrie, heeft tijdens de viering van zijn veertigjarig bestaan een geheel NIEUWE KAAS geintroduceerd, die de naam Proosdij heeft gekregen. Het NIZO beschrijft de niewe kaas als „fr... tig, notig en zoetig". De naam ... ontleend aan een eeuwenou... hoeve in Ede, waar het NIZO ... gevestigd. Eerder heeft het ... stituut met succes ... Kernhemmer en Maasdamm... voor de zuivelindustrie o... wikkeld. De geur en smaak v... de Proosdij ontwikkelen zi... sneller dan bij tradition... kaassoorten zoals Goudse ... Edammer. Bij verhitting bl... de smaak beter behoude... waardoor de kaas volgens h... NIZO uitermate geschikt ... voor gebruik in warme kaas... rechten. Smaak en snelle r... ping zijn te danken aan een sp... ciale cultuur van melkzu... bacteriën die naast het gebr... kelijke zuursel aan de ka... melk wordt toegevoegd. Na ... ven weken heeft de kaas a... ma, en na ongeveer vier maa... den is hij op smaak. Het is e... 45+ kaas en het vetgehalte ... de droge stof bedraa... minstens 45 %.

*****

DEN HAAG — Na het g... ruchtmakende afscheid van D... fensie- minister Van Eekelen i... de paspoort- affaire is het stil g... worden in politiek Den Haag in ... wachting van het Kamer- de... over het rapport van de enque... commissie dat ook vernietigend... voor de CDA- staatssecretaris V... der Linden die van zijn partij e... eerlijke kans krijgt zich te verde... gen. De mogelijkheid is groot ... de regerings- partij VVD een mo... tegen Van der Linden zal steun...

*****

De mens wordt niet alleen geboren uit liefde. Hij is geboren liefde. *(Lambert Swerts)*

Met vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

CANILIA VICTORIA

Ouders: Victor en Gina Geerman - Tromp

Oranjestad, 5 september 1988
Ponton 50,
Aruba.

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scharpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

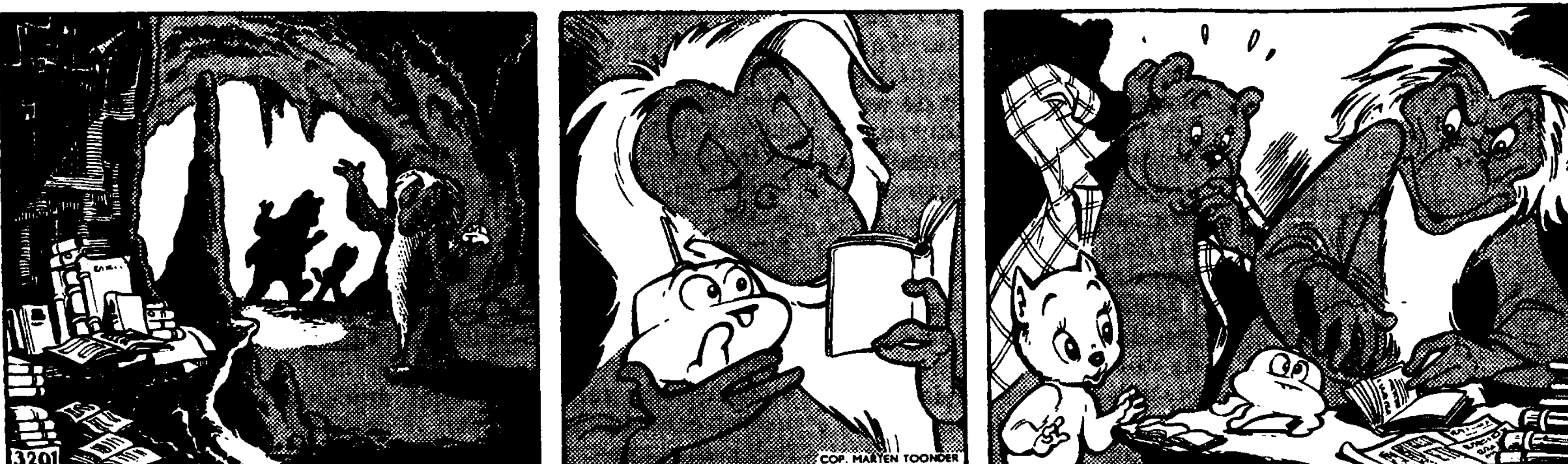
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Stenenbeen-probleem

door Marten Toonder



3201 — "Het gebeurt vaak, dat men versteningen door garstig gepraat tracht te genezen", zei de kluizenaar. "Ik heb daar een aardige verzameling van aangelegd. Komt u maar mee, dan zal ik hem u tonen.

Hij ging Tom Poes en heer Ollie voor in zijn grot en wees naar enkele planken vol drukwerk die hij langs de wanden bevestigd had, en trok daar een boekwerkje uit.

"Een agenda voor zakenlieden", sprak hij. "Het is bekend, dat die vaak aan hartverkommering lijden of vlekken op de breinwand vertonen. Welnu, dat tracht men dan te genezen door opwekkingen als deze: "Lach tegen de wereld en de wereld lacht tegen u" of: "Beleefdheid kost niets en koopt alles".

Hij keek afwachtend rond, maar zijn toehoorders zwegen. Alleen het praatlopertje murmelde: "Beleefd zijn is prettig. Het is heerlijk om beleefd te zijn en te lachen. O, wat is het fijn als iedereen lacht".

"Hm", hernam de grijsaard. "Dan heb ik hier ook nog een aardige collectie kalenders met spreuken voor iedere dag. Die geven steun aan ongeoefende denkers; hoor maar: "Wijsheid is voor de ziel, wat gezondheid is voor het lichaam".

"Wijsheid is prettig", begon het praat- lopertje. Maar nu betrok het gelaat van de oude plotseling en met een klap zette hij het apparaatje naast de andere curiosa. "Genoeg", zei hij. "Dit ding is verbluffender dan alles wat ik al heb. Ik zal het houden, zodat we ongestoord aan de genezing van uw stenen been kunnen denken".

HENRY ® By Dick Hodgins

Practice makes perfect.
KISS!
PATIENCE IS A VIRTUE

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

CAN'T YOU DO THAT SOME-PLACE ELSE? I'M PLAYING HIDE-AND-SEEK WITH CUBCAKE!
PLOP!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

THE MEN LIKE TO DECORATE THE FIGHTER PLANES, SIR
THAT'S OKAY
BUT COULDN'T THEY PAINT A MORE HOSTILE EXPRESSION?

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

WHO ALL WAS AT THE RAIN DANCE THIS MORNING?
EVERYBODY EXCEPT REDEYE

AGENDA BONAIRE

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
XICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

OFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
(ingstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / -17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ingstijden voor lezers)
sdag van 14.00-19.00 uur.

TSLUITING: maandag t m vrijdag etekende stukken 15.45 uur; gewone en 16.30 uur.

VICE CLUBS
is: donderdagavond 19.30 uur - Hotel ire.
: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
nd Table: elke tweede maandag - centrum Terra Corra.
ry: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

TUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 0-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo- d.

IEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging an gelieve contact op te nemen met de Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

ITIECLUB (Weg naar Willemstoren): end op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- g van 12.00-24.00 uur.

EEKUUR (gezaghebber): elke donder- van 09.00-11.00 uur op het Be- skantoor, Kralendijk; laatste donder- van de maand van 10.00-12.00 uur te on.

RENARTS DR J.A. JANSEN (Dok- kliniek Noord Saliña, tel.: 4255): kuren: dinsdag en vrijdag van 14.00- 0 uur en voorts volgens afspraak.

openingstijden slachthuis maan- /m woensdag van 07.00-12.00/13.00- 0 uur en donderdag en vrijdag van -11.00/11.30-14.30 uur.

KDIENSTEN
Bernarduskerk Kralendijk:
ijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

motokerk Antriol:
ijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

vicuskerk Rincon:
ks, ook zondag, 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya ue 4.

INTER-INSULAIRE ATLETIEK-WEDSTRIJDEN

Dudley Cecilia: derde in vierkamp

Bonaireaanse atleten presteren goed op Curaçaose banen

KRALENDIJK — De commissie die op Bonaire verantwoordelijk is voor het organiseren van de atletiekwedstrijden, heeft een aantal sportlieden afgevaardigd naar Curaçao om daar deel te nemen aan het Antilliaanse kampioenschap. Bij de elf eerste plaatsen is Bonaire zeven maal vertegenwoordigd.

Er werd in twee categorieën gelopen. Op vrijdag de vijfduizend meter voor lopers van veertien jaar en ouder. De resultaten voor Bonaire, die wel geen beslag wist te leggen op de eerste plaats, waren toch uitstekend. Als eerste eindigde de Curaçaose loper Eron Scoop in en tijd van 16.42.02. Michael Domacassé van Bonaire had zeventien seconden meer nodig en eindigde als tweede in 16.59.72. James Thodé werd derde in de klasse met 17.03.80.

Op de twaalfhonderd meter voor lopers van tien tot dertien jaar deed Bonaire het helemaal goed. Als eerste Tico Emerenciana (Bon.) in een tijd van 4.15.05. Tweede werd Shalon Marcelia (Cur.) in 4.22.18 en de derde plaats werd weer door Bonaire opgeëist door Dudley Cicilia in een tijd van 4.23.24.

MEDAILLES

Kogelstoten in de categorie van tien tot dertien jaar was weer een Bonaireaanse zaak. 1) Quincy Jacobs (Bon.) 10.02 m.; 2) Howard Koeiman (Cur.) 7.59 m en tenslotte Ruthvienne Rock (Cur.) 7.53 m.

De vijftienhonderd en achthonderd meter werden ook door Bonaire gewonnen. Nummer één werd Michael Domacassé in 4.25.89 en James Thodé (800 m) in een tijd van 2.16.45.

In de vierkamp legde Dudley Cicilia in de categorie tien tot dertien jaar beslag op de derde plaats en behaalde daarmee een welverdiende trofee. Bonaire keerde na het succesvolle weekeinde op Curaçao terug naar huis met vier gouden medailles, een zilveren medaille en twee bronzen medailles. De deelnemende atleten waren: Michael Domacassé, James Thodé, Ubaldo Theodora, Quincy Jacobs, Dudley Cicilia, Sharon Pickerie, Tico Emerenciana, Marlon Pickerie en Giovanni Beaumont. Trainer van deze jongelui is Maximi Chirino en delegatie- leider Rudy Jacobs.

De atletiekcommissie van Bonaire is samengesteld uit beide genoemde personen, aangevuld met Marco Marchena en Richard Pietersz, die voorzitter is van Comcabon.

*****

LISSABON — De Angolese Unita- rebellen- leider Savimbi is bereid "desnoods" onder de Angolese Dos Santos de Angolese zaak te dienen. Unita bevecht al 13 jaar het "Marxistische" bewind. Hij eist wel dat zijn Unita met de huidige regerings- partij MPLA een interim- regering zal vormen als voorspel voor vrije verkiezingen.

*****

Lezing Dr Coomans

PHILIPSBURG — Zeer veel belangstelling bestond er vrijdagavond 2 september in de Philipsburg Jubilee Library voor de lezing van dr H.E. Coomans over de waterverfcollectie van bloemen van St. Maarten van de hand van de 19e eeuwse arts, natuurliefhebber en kunstschilder dr H.E. Rijgersma.

Eerder hadden de heer en mevrouw Coomans- Eustatia in tegenwoordigheid van gezaghebber Ralph Richardson en OKSNA vertegenwoordiger Camille Baly een krans gelegd op het graf van dr Rijgersma op de begraafplaats van Cul de Sac om de man te eren die zoveel betekend heeft voor de cultuurgeschiedenis van St. Maarten zoals uit de studie en publicaties van dr Coomans is gebleken.

Aan het slot van de avond werden als toegift nog enkele dia's vertoond die een beeld gaven van St. Maarten 30 jaar geleden, hetgeen bij de aanwezigen gevoelens van verbazing en nostalgie opriep.

Volleyball-wedstrijden

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag wist High Q de tegen Aguilas opgelopen achterstand ten koste van Pink Stars weer recht te trekken. Met drie tegen nul wist het damesteam de volle winst binnen te halen. De setstanden waren: 15-14, 15-11 en 15-11. Scheidsrechter bij deze partij was F. Nicolaas, die werd geassisteerd door E. Mercera en J. Snijders, die de score bijhield.

De strijd in de heren A-klasse ging tussen Sabanna Revolution en The Champion. De laatste had geen enkele moeite met de Sabanna Revolution en met de setstanden 15-12, 15-8 en 15-3 was het een duidelijke zaak. De wedstrijd werd geleid door Marris La Croes, die geassisteerd werd door A. Martijn. De score werd bijgehouden door J. Piar.



WILLEMSTAD — Aan de Mon Reposweg 80 is gistermiddag de wasserette Regina geopend. Het bedrijf is met de nieuwste machines uitgerust. Tientallen mensen gaven blijk van hun belangstelling.

Saliña Sluggers protesteert

Jeslumina wint Sotebo-toernooi

KRALENDIJK — In het door Sotebo georganiseerd softball- toernooi heeft Jeslumina korte metten gemaakt met de organiserende vereniging. In de vijfde inning werd Sotebo volledig terug verwezen met een score van twaalf tegen twee. Winnende pitcher werd Wendel Cicilia.

Jeslumina wist twee homeruns te scoren. De eerste door E. Raphaela, hetgeen later in de wedstrijd werd herhaald door A. Sint Jago. Sotebo had daarop geen antwoord en werd uitgeschakeld. De tweede partij tussen Nikiboko en Saliña Sluggers werd door de eerste ploeg gewonnen met een acht tegen drie score. Nikiboko maakte geen enkele fout en scoorde een homerun.

Saliña Sluggers tekende protest aan tegen de uitslag. Reden daarvoor was speler Gabriel Cicilia die in het team van Nikiboko uitkwam, maar eveneens op de spelerslijst staat van Chivas Regal, onder de naam Toontje Cicilia. De organiserende vereniging Sotebo nam onmiddellijk nota van het protest en een klein onderzoek leerde, dat de Cicilia's onder de officiële naam (Gabriel), maar ook onder de roepnaam (Toontje) stonden ingeschreven. Dat had verwarring opgeleverd in de administratie van Sotebo. Gabriel Cicilia was echter geen speler van Chivas Regal en derhalve werd het protest ongegrond verklaard.

Zondag 11 september wordt het softball slow pitch voortgezet met de wedstrijd Rincon tegen La Sonrisa om 11.00 uur en de wedstrijd Chivas Regal tegen Jeslumina om 15.00 uur.

MAJURO — De Micronesische eilanden in de Stille Oceaan die door de VS worden beheerd zijn hopeloos verslaafd geworden aan de VS financiele hulp. Er is geen reële poging gedaan tot zelf- voorziening van de eilandstaten. De natuur is er weliswaar mooi maar de problemen zijn enorm met een werkloosheid van 50 %. Het geboorte- cijfer is een der hoogste van de wereld.

ONFRONTATIE CECILIA EN BOOI

UPB en PDB hebben elk vier raadszetels

Stembus-akkoord kan partij van Ellis lelijk opbreken

KRALENDIJK — De langverwachte maar toch nog plotselinge confrontatie tussen de gedeputeerden Ramoncito Booi (UPB) en Carmo Cecilia (POB) heeft op Bonaire al veel stof tot discussie gegeven. Niet in het minst in de gelederen van de oppositiepartij Partido Democratico Bonairiano (PDB) die ongekende mogelijkheden aan de horizon ziet dagen. De POB met raadslid Broertje Janga heeft als vanouds de sleutelpositie in de Eilandsraad.

Voor de laatste verkiezingen voor de Eilandsraad die in april 1987 werden gehouden, leek de positie van de PDB ijzersterk. Zowel vertegenwoordigd in het eilandsbestuur als in de regering. Een situatie die ook de PDB jarenlang heeft gekend en politiek Bonaire als vrijwel onverslaanbaar wordt beschouwd. De onbegri pelijke leiding van de leidende politici van de PDB gaven de toenmalige oppositiepartij UPB de kans van hun leven. De ervaren en overal beminde politicus, Rudi "Ruman" Ellis greep deze kans, terecht, maar was toch niet zo zeker van zijn zaak als de buitenwereld mocht verwachten.

RINCON

Al sedert jaren is de wijk Rincon van doorslaggevende betekenis gebleken in de eilandelijke verkiezingen. Wie in Rincon de winst wist binnen te halen, was vrijwel verzekerd van vier jaar bestuurlijke activiteit. In Rincon lag ook bij de laatste verkiezingen de glorie of het Waterloo voor de UPB die jarenlang met glans het merendeel van de stemmen wist binnen te halen door een ijzersterke kaas in de persoon van Humphrey Wout. Nadat Wout min of meer gedwongen vaarwel had gezegd tegen de UPB, moesten de stemmen in Rincon verzameld worden door het raadslid voor de UPB, Urba Nicolier.

Vriend en vijand beseften dat zij daartoe niet in staat was.

De UPB speelde echter op zeker en beloofde de partijleider van de Partido Obrero Bonairiano (POB) Broertje Janga een tweede plaats op de UPB-lijst indien hij een stembusakkoord met de UPB zou sluiten. Rincon is de bakermat van de POB en met deze zet trachtte de UPB de wind uit de zeilen van de PDB te halen.

MISREKENING

Het probleem binnen de PDB en met name de ongeïnteresseerdheid van partijleider Jopie Abraham, veroorzaakte dat de PDB de kansen volledig verspeelde. Het kostte derhalve de UPB geen enkele moeite een ruime overwinning te behalen. Zo ruim, dat de partij zelfs vijf van de negen zetels wist te behalen. Opvallend daarbij was echter wel, dat de POB de kiesdeler niet haalde. Zonder stembusakkoord zou de UPB derhalve toch de vijf zetels en de overwinning hebben behaald.

De partij hield zich aan de afspraak en stelde één van de zetels ter beschikking van Broertje Janga die bovendien een gedeputeerde buiten de raad eiste en kreeg. Opvallend daarbij is dat na ruim één jaar Forsa Nobo bestuur (een coalitie van UPB en POB) er reeds ettelijke confrontaties tussen beide partijen zijn geweest die het einde van de coalitie aankondigen. Het waren vrijwel altijd eisen van raadslid Janga van de POB die lang niet altijd werden ingewilligd door de UPB. De POB gedeputeerde Cecilia en het raadslid Janga hebben wel de sleutelpositie tussen UPB en PDB, maar de problemen in de PDB hebben deze parti in twee kampen verdeeld.

De helft hangt nog de oude politiek van de PDB aan, maar anderen zijn lang niet zo fel meer tegen de UPB. Integendeel, aangenomen mag worden, dat de vier PDB-raadsleden Marelva Soliano Pourier, Alipio Goeloe, Ernesto Melaan en José Winklaar, er twee onmiddellijk bereid zijn om een defectief Bestuurscollege — indien de POB uit de coalitie stapt — aan te vullen. Dat weerhoudt Janga ervan om ondoordachte stappen te ondernemen.

In feite geldt dat ook voor POB- gedeputeerde Carmo Cecilia, een novus homo in de Bonaireaanse politiek, die zijn onderwijzers- loopbaan inruilde en niet eens de kiesdeler heeft gehaald.

BELANGSTELLING

Tot zover dus geen vuiltje aan de politieke hemel voor de UPB. Althans dat lijkt zo, want overlopers uit de (PDB) oppositiepartij begrijpen natuurlijk wel, dat in de geschetste situatie hun politieke leven nog precies drie jaar duurt waarbij verdere aspiraties op het politieke vlak — of dat nu UPB en PDB is — volledig uitgerangeerd zijn.

Indien Janga toch besluit om zijn steun aan de UPB op te zeggen, mag ingaat op de reeds aanwezige PDB- belangstelling om een nieuwe coalitie te vormen tussen PDB en POB die dan over vijf zetels in de Eilandsraad zouden beschikken, dan kan de UPB als verreweg de grootste partij hoog en laag springen, maar die zal dan niet meer in staat zijn het BC te vormen.

Dat zou dan betekenen, dat de PDB met rond 2100 stemmen, de POB met 475 stemmen en de UPB met 2900 stemmen opnieuw de kaarten moeten gaan schudden. De UPB heeft in coalitie- verband vijf zetels behaald, maar heeft er in feite maar vier. Net als de PDB. De vijfde zetel heeft de POB; ook al heeft Janga die cadeau gekregen van de UPB. De controverse tussen twee van de drie gedeputeerden kan wel degelijk ernstige gevolgen hebben voor het eilandsbestuur en voor de UPB. Een door gedeputeerde Carmo Cecilia (POB) in de kranten aangekondigd diepgaand onderzoek tegen eventuele corruptieve handelingen van zijn mede- gedeputeerde Ramoncito Booi (UPB) kan niet zonder gevolgen blijven.

Dinsdagavond tijdens de opening van het museum, waar gedeputeerde Booi schitterde door afwezigheid en evenmin verontschuldigd werd, vertrouwde gedeputeerde Cecilia de Amigoe toe, dat hij zijn onderzoek had afgerond. Desgevraagd verklaarde Cecilia tevreden te zijn. Hij kon niet beamen zo zei hij, of deze tevredenheid ook zou gelden voor het BC. Gezaghebber mr George Soliana luisterde zwijgend toe bij deze conversatie.

EUROTUNNEL, het Brits- Franse consortium dat is belast met de aanleg van een spoorwegtunnel onder het kanaal, heeft zijn aannemers officieel gewaarschuwd dat de graafwerkzaamheden ruim achter liggen op het schema. De onderneming Transmanche-Link, waarin Franse en Britse bouwbedrijven samenwerken, zal boetes moeten betalen als daarin geen verandering komt. De aanleg van de vijftig kilometer lange tunnel is vorig jaar begonnen en moet in 1993 zijn voltooid.

Anti-drugs campagne

PHILIPSBURG — De Kiwanisclub van St. Maarten heeft afgelopen zondag een geslaagde autorally georganiseerd in het kader van haar jaarprogramma om op verschillende manieren meer aandacht te besteden aan de bestrijding van het gebruik van verdovende middelen. De rally werd afgesloten met een BBQ & Dance op het terrein van de Sundial school.

Inbraken

PHILIPSBURG — Woensdagnacht troffen nachtelijke bezoekers van een huis aan de Coralita Road de glazen schuifdeur open en gingen ongestoord naar binnen, terwijl de bewoners sliepen. Er werden juwelen meegenomen ter waarde van ongeveer 25 duizend dollar, en verder nog 400 dollar in cash, een identiteitskaart en een rijbewijs.

Woensdagmorgen om half zes kwam een zakenman zijn beklag doen bij het politiebureau dat onbekenden gedurende de nacht hadden ingebroken in zijn zaak, de Grand Bazar. Een nog niet bekende hoeveelheid sieraden werd ontvreemd.

Dezelfde avond werd een inbraak gemeld in een huis in Nazareth Estate, terwijl de bewoners afwezig waren. Er werden vijf shutters uit een raam weggenomen om binnen te komen. Een cassetterecorder werd vermist en het hele huis was onderste boven gehaald.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 8 SEPTEMBER 1988 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.415	1.435	1.455
PND STERLING	2.95	3.005	3.065
NED GLD	84.61	85.33	86.13
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	113.51	114.23	115.03
FR FRANCS	26.96	28.06	28.76
DUITSE MARK	95.66	96.38	97.18
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.96	1.26	1.32
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 8 SEPTEMBER 1988 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.68
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.31
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.57
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.61
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	94.71

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.88%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

TE HUUR AANGEBODEN
geheel gemeubileerd
TWEE SLAAPKAMER WOONHUIS
Informatie: Tel. 81631

Open van 3-6 's middags
Bon Aparte
Jan Noorduynweg 12

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dit maal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
- Vrijdag 9 september 1988 vanaf 08.00 u. tot 16.00 uur.
- Gedeelte Sta. Rosaweg (vanaf perceel nr. 70 t/m nr. 76 en vanaf nr. 77 t/m nr. 81), Belletmeweg complex.

KODELA

Bij een middelgroot bedrijf is er plaats voor een:

ASSISTENT(E) V/D ADMINISTRATEUR

Deze funktionaris ressorteert onder de Administrateur.

Vereisten:
- HAVO/MAVO of gelijkwaardige opleiding
- Praktijkdiploma boekhouden en/of studerende hiervoor
- Inzicht van administratieve werkzaamheden
- Gedegen kennis van geautomatiseerde administratie
- Beheersing van het Nederlands, Engels, Spaans en Papiaments in woord en geschrift
- Goede contactuele eigenschappen
- Over leidinggevende capaciteiten beschikken.

Sollicitaties vergezeld van curriculum vitae, copieën diploma's en pasfoto te richten aan buro van dit blad onder nummer 66, Curaçao

WAARSCHUWING

De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er op 09 september 1988 van 08.00 tot 10.00 uur schietoefeningen worden gehouden op schietbaan Wacao.

Maximum verhelling ± 5000 ft.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kust.

IRRIGATIEBEDRIJF VRAAGT:

1. Vlotte verkoopster - eigen vervoer.
2. [illegible] drip- [illegible]

[illegible] 75429 of 876555.

Hotel Holland
Restaurant 't Kokkeltje

Iedere vrijdagavond
SURINAAMS BUFFET
rijst, kousebandi, kool, pom, idem idem kip, moksi moksi, etjer, beef in oystersaus, pastei, massala vis.

Muziek met **THE TEL STARS**
Showtime 23.00 uur met de **ELVIS PRESLEY** van Curacao
Cover charge f 5.00. Reserveren via tel.: 88044.

INSCHRIJVING [illegible] LESSEN
maandag: 17.00 - 18.00
in Scriep Dep. Korsou
Informatie: tel. 77225

Heeft U geen tijd om Uw kind(eren) te begeleiden met zijn (haar) huiswerk?
Dit is dan Uw kans.
Wij beginnen weer met het HUISWERKCURSUS
Voor verdere informatie [illegible]
Tel. [illegible]
te bellen na 17.00 uur

TE HUUR GEVRAAGD MET SPOED
EEN HUIS
met 3 of 4 slaapkamers, liefst in de buurt van Jongbloed, van Engelen, Cas Cora of Sta. Rosa.
Huurprijs: f 500.- tot f 700.-
Tel.: 371625 - 77582 tijdens kantooruren.
70264 na 5 uur.

Middelgroot bedrijf heeft plaatsing voor een:

ALL AROUND ONDERHOUDSMAN

Vereisten:
- MAVO of gelijkwaardige opleiding
- Ervaring op het gebied van timmer-, elektriciteits- en auto-onderhoudwerkzaamheden
- Kennis van dieselmotoren en hydraulica
- Goede uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands, Engels, Spaans en Papiaments
- Goede omgangsvormen.

Sollicitatie vergezeld van gegevens betreffende opleiding en ervaring en pasfoto onder letter M aan het buro van dit blad opsturen, Curaçao.

TE KOOP AANGEBODEN
EEN NISSAN SUNNY
[illegible]
Prijs: f 12.500.-
Tel.: 74811

RAPID REPID
SINCE 1969
UW VERTROUWD ADRES
TE KOOP AANGEBODEN
CARAWARAWEG
Prijs: NAf. 135.500
MAKELAARS EN TAXATEURS
Madura Plaza
Tel. 76244 / 76256 / 376868

LOOKING FOR A FEMALE ASST. MANAGER
[illegible] of Dutch and Papiamento a.s.o.
Age: 25-30 years.
Curriculum vitae in English with attached photo to be sent by mail to
benetton
Madurostraat 4

KAROUSSE
Restaurant
Penstraat 5 - Tel.: 55412
SPECIALITEITEN MENU:
Salade La Rousse
T-Bone Steak chasseur
Vers fruit.

Javaans Restaurants
Eindelijk ook in Curaçao
- Saotosoep
- Dawed
- Pisang goreng
- Pecel
Voor bezorging [illegible]
Bel ons op voor meer informatie
Warung: NONA MANIS
Tropical Mall, Columbusstraat 1
SURINDO
Kijk uit naar stand nr. 14
[illegible] Expo Antil '88

Bon Bonaire

Geldig tot en met 19 december
Vanaf Fl. 111,-
per persoon
2 nachten - 3 dagen
Inbegrepen: accommodatie [illegible]
Flamingo Beach Hotel,
Habitat of Sunset Inn

Bel voor meer informatie ALM

We have attractive discount prices this month just for you.
During EXPO ANTIL and till September 15.
A special 10% DISCOUNT
on all ordered items (not already at discount)

TELEPHONES, ALARMS, COMPUTERS AND RELATED...
See your Dealer MIKAEL N.V.
Radio Shack
Willem De Zwijgerlaan 11

DE ONOVERTROFFEN APPARATEN VAN WHIRLPOOL
DE ONVERGELIJKBARE KWALITEIT VAN WHIRLPOOL EN DE SERVICE VAN HAGEMEYER STAAN VOOR EEN GARANTIE WAAR U OP KUNT VERTROUWEN!

HAGEMEYER

OPENING VAN HET ACADEMISCH JAAR 1988-1989

BOOSTER